

Национальный институт образования

# Контрольно- измерительные материалы

Г.Э. Сиротюк

## Испанский язык. Дидактические материалы

**10-11**  
классы

«Золотой фонд школы»

Национальный институт образования

# **Контрольно-измерительные материалы**

---

**Г.Э. Сиротюк**

---

# **Испанский язык. Дидактические материалы 10-11 классы**

Пособие для учителей  
учреждений общего среднего образования  
с белорусским и русским языками обучения

*Рекомендовано  
Научно-методическим учреждением  
«Национальный институт образования»  
Министерства образования Республики Беларусь*

Минск  
«Вышэйшая школа»  
2013

УДК 373.5.016:811.134.2  
ББК 74.268.1Исп  
С40

*Серия основана в 2012 году*

**Сиротюк, Г. Э.**

**С40** Испанский язык. Дидактические материалы : 10–11-е кл. : пособие для учителей учреждений общ. сред. образования с белорус. и рус. яз. обучения / Г. Э. Сиротюк. – Минск : Выш. школа, 2013. – 111 с. : – (Контрольно-измерительные материалы).

**ISBN 978-985-06-2212-9.**

Содержит дидактические материалы, которые помогут осуществить контрольно-оценочную деятельность в 10–11 классах.

Для учителей учреждений общего среднего образования.

**УДК 373.5.016:811.134.2  
ББК 74.268.1Исп**

**ISBN 978-985-06-2212-9**

© Национальный институт образования, 2013  
© Оформление. УП «Издательство “Вышэйшая школа”», 2013

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Ключевой задачей совершенствования процесса обучения иностранному языку является формирование готовности учителя работать в коммуникативном режиме.

В данном пособии представлены образцы материалов для осуществления контроля всех составляющих коммуникативной компетенции (говорение, понимание речи на слух, чтение, письменная речь) при организации текущей, промежуточной и итоговой аттестации учащихся по испанскому языку на старшей ступени общего среднего образования (10–11 классы) для определения соответствия результатов учебной деятельности требованиям образовательного стандарта и учебной программы, утвержденной Министерством образования Республики Беларусь (Минск, 2012).

Аттестация учащихся направлена на осуществление учителем обратной связи качества усвоения учащимися III ступени общего среднего образования материала по следующим темам, касающимся социально-бытовой, учебно-трудовой, социально-культурной и социально-познавательной сфер общения:

10-е классы: “Ciencia y técnica”, “Familia”, “Juventud”, “España y Belarús”;

11-е классы: “Ciudad y aldea”, “Profesiones”, “Ecología”, “Turismo.”

Предлагаемые в пособии лексико-грамматические тесты позволяют проконтролировать степень владения учащимися языковым материалом. Данные тесты могут использоваться также при проведении факультативных занятий по программе факультативного курса «Лексико-грамматический практикум».

Представленные образцы дают возможность учителю использовать коммуникативные приемы оценки результатов учебной деятельности учащихся, отдавая предпочтение устным формам проверки результатов учебных достижений.

Задания сформулированы таким образом, что у учащихся возникает потребность в коммуникации. Задания ориентированы как на индивидуальную, так и на работу в парах, малых и больших группах, что способствует созданию на уроке такой атмосферы, когда ученик перестает бояться сделать ошибку, чувствует себя интеллектуально менее скованным и зажатым, что очень важно для развития иноязычных речевых навыков.

*Автор*

### I. Tema: FAMILIA

#### 1. Compón situaciones con el léxico dado para hablar sobre la tradición de celebrar la fiesta en la familia.

- a) Las fiestas navideñas; la Navidad; celebrar; católico; ortodoxo; el 25 de diciembre; el 7 de enero; el 1 de enero; el Año Nuevo; Nochebuena; Nochevieja; estar alegre; gustar.
- b) Celebrar en torno a; el Año Nuevo; el Árbol de Navidad; adornar con; diferentes juguetes; guirnaldas; luces artificiales; poner; Papá Noel; Blancanieves; traer regalos; gustar.
- c) El Árbol de Navidad; poner en casa; adornar con; muchos invitados; celebrar; desear; felicitar; comida de fiesta; preparar; máscaras; disfraces; baile de máscaras; bailar; cantar.

#### 2. Escucha el texto y haz el test.

##### El remedio contra el ruido

El señor Vélez era empleado pero soñaba con ser poeta. Quería escribir bellos poemas y ser admirado por el público. Vivía solo en un piso bien amueblado y hasta elegante en un barrio tranquilo de la ciudad lejos del centro con su ruidoso tráfico.

Cada día al regresar de la oficina, el señor Vélez daba un paseo por el pequeño parque para olvidarse de las preocupaciones del día y prepararse para entrar en un ambiente poético. Después volvía a casa y se entregaba a la poesía.

El señor Vélez vivía en el primer piso y en el segundo, una señora vieja, viuda desde hacía muchos años. Un día vinieron los hijos de la viuda y la llevaron a su madre, que era ya vieja, a vivir con ellos.

El piso de la señora lo ocupó el señor Fonseca, empleado también, que tenía una familia numerosa. Los hijos del señor Fonseca jugaban en casa y hacían mucho ruido, sobre todo por la tarde cuando regresaban de la escuela.

El señor Vélez estaba desesperado porque con aquel ruido no podía concentrarse para componer versos.

Un día el señor Vélez dijo al señor Fonseca que el ruido que hacían sus niños al correr no le dejaba vivir y escribir tranquilo. Y le recomendó a su vecino que pusiera alfombras en el suelo. Pero el señor Fonseca no tenía dinero para comprarlas. Entonces el señor Vélez le preguntó cuánto dinero necesitaba para las alfombras.

– Necesito veinte mil pesetas – contestó Fonseca.

– ¡Imposible! ¡Es mucho dinero! – exclamó Vélez.

– Es mucho ruido – replicó sonriendo Fonseca.

– Ahora le traigo el dinero – dijo Vélez.

Al día siguiente ya no había ruido en el apartamento del señor Fonseca. El señor Vélez muy contento decidió ir a ver a su vecino para felicitarle por la compra de las alfombras; pero cuando entró no vio ninguna alfombra.

– ¿Dónde están las alfombras? – preguntó sorprendido Vélez.

– No las he comprado – contestó el vecino.

– ¿Y por qué ahora no hacen ruido sus hijos?

– Porque les he comprado zapatillas de fieltro – explicó Fonseca.

## ***Test de audición***

### **2a. Busca la terminación correcta de la frase.**

1. El señor Vélez vivía...

a) solo en un piso pequeño y tranquilo;

b) solo en un piso bien amueblado y elegante;

c) con una viuda en un piso bien amueblado.

2. Los hijos del señor Fonseca jugaban en casa y hacían mucho ruido ...

a) durante todo el día;

b) sobre todo por la mañana cuando se despertaban;

c) sobre todo por la tarde cuando regresaban de la escuela.

3. Cuando el señor Vélez entró en el apartamento del señor Fonseca ...
  - a) vio ricas alfombras;
  - b) no vio ninguna alfombra;
  - c) vio a los niños del vecino que jugaban en zapatillas de cuero.

**2b. Llena los huecos; recuerda situaciones con estas frases del texto escuchado.**

1. Cada día al regresar de la oficina el señor Vélez ... para ... .
2. Fonseca dijo que necesitaba ... pesetas para ... .
3. Al día siguiente ya no ... en el apartamento de Fonseca.

**2c. Pregunta a tu vecino.**

1. ¿Con qué soñaba el señor Vélez?
2. ¿Por qué la viuda se fue de la casa?
3. ¿Qué consejo dio el señor Vélez a su vecino Fonseca?
4. Cómo resolvió Fonseca el problema del ruido?

**2d. Acuérdate y di de qué o de quién se trata.**

1. Quería escribir poemas.
2. La llevaron sus hijos a vivir con ellos.
3. Tenía una familia numerosa.
4. Hacían mucho ruido.
5. La ha comprado Fonseca para que sus hijos no hagan ruido.
6. Vélez propuso ponerlas en el suelo.
7. Por eso Vélez no podía concentrarse.
8. Lo necesitaba para comprar alfombras.
9. Vivía solo en un piso elegante.
10. Era vecino de Vélez.

**2e. Ayuda a tu amigo a poner la preposición necesaria; caracterízalo en pareja a los personajes.**

1. soñar ... ser poeta
2. ser admirado ... el público
3. lejos ... el centro



4. dar un paseo ... el parque
5. regresar ... la escuela
6. dejarle a uno ... vivir
7. decidió ... ir ... ver ... su vecino
8. vivir ... un barrio tranquilo
9. olvidarse ... las preocupaciones
10. necesitaba ... dinero ... las alfombras

### **3. Discute con tu amigo las siguientes situaciones.**

1. La familia desempeña un papel importante en la formación de una persona. ¿Qué relaciones unen a los miembros de tu familia, qué rasgos comunes se destacan? ¿Cómo participas en la vida familiar, qué obligaciones tienes? Cuenta por qué cada persona aprecia las relaciones familiares.
2. Cada familia es un mundo pequeño con sus problemas y alegrías. ¿Cuál es el clima de tu familia? ¿Qué te gustaría cambiar?
3. Tener familia significa tener alguna responsabilidad ante los familiares. ¿Cómo te parece este problema?
4. En la familia uno no puede estar libre. ¿Cómo se reparten las obligaciones entre tus familiares?
5. Siempre existirá el problema de padres e hijos. ¿Qué piensas sobre este problema?
6. Los padres no entienden a sus hijos. ¿Cómo se puede resolver el problema evitando conflictos?

### **4. Piensa situaciones a base de los siguientes refranes españoles.**

1. Comer sin trabajar no se debe tolerar.
2. Come para vivir y no vivas para comer.
3. Barriga llena – el corazón contento.
4. Con pan y vino se anda el camino.
5. Andar y hablar pueden todos; beber y comer pocos.
6. Con tripas vacías no hay alegrías.
7. Barriga llena no cree en hambre ajena.
8. Ajo, cebolla y limón – y déjate de la inyección.
9. Lo que no mata, engorda.

10. Hay muchos dispuestos a meter su cuchara en la sopa, pero pocos que quieran ayudar a cocinarla.
  11. De hambre a nadie vi morir, de mucho comer, cien mil.
  12. Gobierna tu boca según tu bolsa.
  13. A buen hambre no hay pan duro.
5. Lee el texto y después haz el test para controlar si has entendido su contenido.

### **El matrimonio**

Juan y Carmen son una pareja típica. Ellos son novios. Dos o tres veces a la semana salen juntos. Van al cine, a la discoteca o a un restaurante.

Hoy en día el término “novio” se usa en español más o menos como boyfriend o girlfriend en inglés. Juan y Carmen no han decidido definitivamente si van a casarse o no. Saben que el matrimonio es una decisión importante y seria.

Después de unos ocho meses Juan y Carmen deciden que quieren casarse. Juan va a la casa de Carmen y le pide la mano de Carmen a su padre. Ahora los padres van a anunciar el compromiso de sus hijos. Por lo general se casan de seis meses a un año después del compromiso.

En España los novios intercambian el anillo de boda cuando se comprometen. Los españoles llevan el anillo en la mano izquierda durante el compromiso. Después de casarse lo llevan en la mano derecha.

Hay generalmente dos ceremonias – la ceremonia civil y la ceremonia religiosa. Las dos ceremonias suelen tener lugar el mismo día.

### ***Test de lectura***

#### **5a. Elige la terminación correcta de la frase.**

1. Juan y Carmen son novios. Ellos dos o tres ...
  - a) veces al año salen juntos;
  - b) años salen juntos;
  - c) veces a la semana salen juntos.

2. Hoy el término “novio” se usa en español ...
  - a) como boyfriend o girlfriend en inglés;
  - b) más o menos como boyfriend o girlfriend en inglés;
  - c) no se usa como boyfriend o girlfriend en inglés.
3. Juan y Carmen deciden casarse: ...
  - a) Carmen va a casa de Juan y le pide la mano de Juan a su padre;
  - b) Juan va a casa de Carmen y le pide la mano de Carmen a su padre;
  - c) Juan y Carmen van a casa de Carmen y le piden la mano de Carmen a su padre;
4. En España los novios intercambian el anillo de boda cuando ...
  - a) se casan;
  - b) se divorcian;
  - c) se comprometen.
5. Hay generalmente ...
  - a) dos ceremonias;
  - b) muchas ceremonias;
  - c) tres ceremonias.

**5b. Contesta a las siguientes preguntas.**

1. ¿Son Juan y Carmen una pareja típica?
2. ¿Cómo se usa hoy el término “novio” en español?
3. ¿Cuándo los padres pueden anunciar el compromiso de sus hijos?
4. ¿Cuándo los novios en España se intercambian los anillos de boda?
5. ¿En qué mano llevan los novios el anillo antes y después de casarse?
6. ¿Cuántas ceremonias hay generalmente?

**5c. Llena los huecos con la información que falta.**

1. Juan y Carmen dos o tres veces ... salen juntos.
2. Juan y Carmen no han decidido ... si van a casarse o no.

3. Saben que el matrimonio es ... importante y seria.
4. Los padres van ... el compromiso de sus hijos.
5. Por lo general se casan ... a un año ... del compromiso.
6. En España los novios ... el anillo de boda cuando se comprometen.
7. Los españoles llevan el anillo en la mano ... durante el compromiso.

#### **5d. Termina las siguientes frases.**

1. Juan y Carmen dos o tres veces a la semana van al cine, a la discoteca o ... .
2. Saben que el matrimonio es una decisión ... .
3. Después de unos ocho meses Juan y Carmen deciden ... .
4. Por lo general se casan de seis meses a un año después ... .
5. En España los novios intercambian el anillo cuando ... .
6. Después de casarse los españoles llevan el anillo en la mano ... .

6. **La colaboración y la solidaridad son valores que generalmente aprendemos en familia desde muy pequeños, primero ayudando a mamá y a papá con sencillos oficios en la casa y a nuestros hermanos menores. Más tarde en la escuela los afianzamos mostrando un espíritu de colaboración y apoyo con la maestra y nuestros compañeros para resolver problemas, entendernos y aprender todos juntos.**

**Lee con atención el cuento y discute con tus compañeros la presencia o ausencia de valores.**

### **Gracias a mi madre**

Una pobre viuda campesina tenía un hijo, al que sustentaba con el producto de su hilado. Mientras su hijo estaba en la escuela ella misma le llevaba el almuerzo todos los días.

Aquel niño llegó a ser más tarde un alto magistrado, y una vez ofreció un banquete a sus amigos.

Los convidados, reunidos en la antesala, esperaban la hora del banquete y, mientras tanto, observaban los objetos que allí

había, entre los cuales les llamaron la atención dos cosas que contrastaban con el lujo del salón, delante de un magnífico espejo se hallaba suspendido un bastón muy tosco y ordinario, como los que usaban los campesinos pobres. A continuación, en la cabecera de la mesa, donde debía servirse el banquete, había una silla antigua y muy vieja, con alto espaldar y forros nuevos.

Curiosos, los invitados preguntaron al magistrado qué significaban aquellos objetos tan toscos y ordinarios entre tanto lujo.

El magistrado respondió:

– Este bastón es lo único que tuve cuando iba de la casa de mi madre a la escuela, y esta silla es la que usaba mi madre para hilar y ganarse la vida para ella y para sostenerme en la escuela.

Mucho se admiraron con esta explicación y, cuando ya todos los del banquete estuvieron reunidos, el magistrado rogó que le permitieran ir a buscar a uno que faltaba. Salió de la sala y, a poco, volvió, conduciendo del brazo a una encorvada viejecita vestida de aldeana, y la hizo sentar, con todo respeto, a la cabecera de la mesa, en la vieja silla de hilar.

Aquella anciana era la madre del magistrado, a la que honraba de esa manera.

**Discute con tus amigos el problema :** ¿Cuál es el trato que les das a tus padres? ¿Puedes mejorarlo?

## II. Tema: JUVENTUD

**1. Trata de leer este texto. ¿Tienes la misma opinión en cuanto al régimen del día? Discútelo con tu vecino.**

Midíasueleempezaralassietecuandomelevantosiempre desay unofuertecomounodosbocadillosconquesomantequillaytomounatazadetéocaféalmuerzoenelcomedordelaescuelasuelo comersopapuréconchuletaopescadoytomocompotaencasameriendoonunvasodezumounaturalygalletasprefierounacenabastanteligeraporqueconelestómagollenoseduermemal

**2. Escribe en dos columnas el léxico necesario para hablar de las buenas y malas costumbres de los jóvenes. Discútelo con tu vecino.**

1. estropear la salud 2. llevar una vida sana 3. llevar una vida sedentaria 4. llevar una vida activa 5. tener malas costumbres 6. comer en exceso 7. estar a dieta 8. comida sin grasa 9. ser teleadicto 10. hacer gimnasia 11. practicar deporte 12. apurarse 13. tener prisa 14. sufrir presiones 15. evitar el estrés 16. ser drogadicto 17. respirar bien 18. aumentar las defensas del organismo 19. fumar 20. consumir alcohol 21. bebida con cafeína 22. estar en forma 23. aliviar el estrés 24. ser fuerte 25. ser tranquilo 26. engordar 27. adelgazar 28. dieta equilibrada 29. ejercicios de estiramiento 30. evitar traumas 31. hacer todo despacio 32. ponerse nervioso 33. dormir bastante

**3. Encuentra en las “sopas de letras” los nombres de los productos que usamos diariamente. Caracterízalos desde el punto de vista si son buenos o malos para la salud. Discutid en grupos argumentando la opinión**

			o	d	a	c	s	e	p
j	a	m	o	n	e	a			
p				b	n	r			e
c	o		o	d		n	u	t	a
a		ll	i		o	e	i	r	t
f	a	a	o	m		e	r	e	a
e	ch	e	l		c	o			t
		a		a	z	u	m	o	a
	s	o	v	e	u	h	n	a	p
m	e	l	o	c	o	t	o	n	

		s	o	c	s	i	r	a	m
f	a	z	e	v	r	e	c		
r			a	t	a		t	a	p
u		o	t	n	e	m	i	l	a
t				a	z	u	c	a	r
a	s	a	r	g		m	e	n	u
y	o	g	u	r	a	t	e	i	d
				e	n	r	a	c	r
		o	j	a	c	e	i	t	e
a	p	e	t	i	t	o			v

#### 4. Lee el texto y haz las tareas.

### La flor de lirolay

Éste era un rey ciego que tenía tres hijos. Una enfermedad desconocida le había quitado la vista y ningún remedio de cuantos le aplicaron pudo curarlo. Inútilmente habían sido consultados sabios más famosos.

Un día llegó al palacio, desde un país remoto, un viejo mago conocedor de la desventura del soberano. Le observó, y dijo que sólo la flor del lirolay, aplicada a sus ojos, obraría el milagro. La flor del lirolay se abría en tierras muy lejanas y eran tantas y tales las dificultades del viaje y de la búsqueda que resultaba casi imposible conseguirla.

Los tres hijos del rey se ofrecieron para realizar la hazaña. El padre prometió llegar la corona del reino al que conquistara la flor del lirolay.

Los tres hermanos partieron juntos. Llegaron a un lugar en el que se abrían tres caminos y se separaron, tomando cada

cual por el suyo. Se marcharon con el compromiso de reunirse allí mismo el día en que se cumpliera un año, cualquiera fuese el resultado de la empresa.

Los tres llegaron a las puertas de las tierras de la flor del lirolay, que daban sobre rumbos distintos, y los tres se sometieron, como correspondía a normas idénticas.

Fueron tantas y tan terribles las pruebas exigidas, que ninguno de los hermanos mayores las resistió, y regresaron sin haber conseguido la flor.

El menor, que era mucho más valeroso que ellos, y amaba entrañablemente a su padre, mediante continuos sacrificios y con grande riesgo de la vida, consiguió apoderarse de la flor extraordinaria, casi al término de año estipulado.

El día de la cita, los tres hermanos se reunieron en la encrucijada de los tres caminos.

Cuando los hermanos mayores vieron llegar al menor con la flor del lirolay, se sintieron humillados. La conquista no sólo daría al joven fama de héroe, sino que también le aseguraría la corona. La envidia les mordió el corazón y se pusieron de acuerdo para quitarlo de un medio.

Poco antes de llegar al palacio, se apartaron del camino y cavaron un pozo profundo. Allí arrojaron al hermano menor, después de quitarle la flor milagrosa, y lo cubrieron con tierra.

Llegaron los impostores alardeando de su proeza ante el padre ciego, quien recuperó la vista así que pasó por los ojos la flor del lirolay. Pero, su alegría se transformó en nueva pena al saber que su hijo había muerto por su causa en aquella aventura.

De la cabellera del príncipe enterrado brotó un lozano cañaveral.

Al pasar por allí un pastor con su rebaño, le pareció espléndida ocasión para hacerse una flauta y cortó una caña.

Cuando el pastor probó modular en el flamante instrumento un aire de la tierra, la flauta dijo estas palabras:

No me toques, pastorcito,  
Ni me dejes tocar;  
Mis hermanos me mataron  
Por la flor del lirolay.



La fama de la flauta mágica llegó a oídos del Rey que la quiso probar por sí mismo; sopló en la flauta, y oyó estas palabras:

No me toques, padre mío,

Ni me dejes tocar;

Mis hermanos me mataron

Por la flor de lirolay.

Mandó entonces a sus hijos que tocaran la flauta, y esta vez el canto fue así:

No me toquen, hermanitos,

Ni me dejen tocar;

Porque ustedes me mataron

Por la flor de lirolay.

Llevando el pastor al lugar donde había cortado la caña de su flauta, mostró el lozano cañaveral. Cavaron al pie y el príncipe vivió aún, salió desprendiéndose de las raíces.

Descubierta toda la verdad, el Rey condenó a muerte a sus hijos mayores.

El joven príncipe, no sólo los perdonó sino que, con sus ruegos, consiguió que el Rey también los perdonara.

El conquistador de la flor de lirolay fue rey, y su familia, y su reino vivieron largos años de paz y de abundancia.

### ***Test de lectura***

#### **4a. Contesta a las preguntas.**

1. ¿Qué enfermedad tenía el rey?
2. ¿Qué remedio recomendaron al rey?
3. ¿Era fácil conseguir la flor?
4. ¿Quiénes se ofrecieron para conseguir la flor?
5. ¿Qué prometió el padre?
6. ¿Dónde se separaron y cuándo decidieron reunirse los tres hermanos?
7. ¿Quién pudo conseguir la flor?
8. ¿Qué sentían los hermanos mayores?
9. ¿Qué decidieron hacer ellos con el hermano menor?

10. ¿Cómo lo mataron?
11. ¿Recuperó la vista el padre?
12. ¿Cómo se enteró el rey de la muerte del hijo?
13. ¿Cómo terminó la historia?
14. Expresa tu actitud respecto a la conducta de los personajes.

**4b. En grupos repartid los papeles y representad la leyenda en forma teatral.**

**4c. Reflexiona con tu amigo sobre el problema de las relaciones humanas.**

**5. Piensa y expresa tu actitud respecto a las situaciones dadas. Discútelo con tus amigos en forma de la “mesa redonda”.**

1. La amistad es el regalo más grande. ¿Por qué se dice que es mejor tener cien amigos que cien rublos? ¿Cómo te parece, puede una persona tener muchos amigos verdaderos? ¿Ves algunos defectos en el carácter de tu amigo o es un ideal para ti?
2. ¿Existe para ti el problema de cómo pasar el tiempo libre? Habla de tus aficiones, viajes. ¿Qué planes tienes para estas vacaciones? Recuerda un episodio interesante de tu viaje.
3. Tienes que estudiar mucho para hacer una buena carrera. ¿Es así? Nuestra vida depende mucho de la profesión elegida. Demuestra que tu futura profesión te conviene. ¿Qué profesiones gozan de prestigio actualmente y por qué?
4. En nuestro país tenemos cuatro estaciones del año que se diferencian mucho. ¿Sucede lo mismo en otros países del mundo? ¿Cuál es tu estación del año favorita y por qué? Dicen que no hay mal tiempo, hay mala ropa. ¿Estás de acuerdo con esta afirmación? ¿Cómo sueles pasar tu ocio en diferentes estaciones del año?
5. El deporte es muy importante para la salud y para el modo de vida sano. ¿Qué lugar ocupa el deporte en tu vida y en la

de tu escuela? ¿Estás de acuerdo que practicando el deporte es más fácil resolver los problemas de la vida para un joven?

6. ¿Qué prefieres hacer cuando tienes tiempo libre? ¿Qué tipo de descanso prefieres: el descanso activo o descanso pasivo? Habla de tu fin de semana más interesante. ¿Que había de particular?
7. ¿Puedes hablar sobre tu más o menos fijado horario del día? ¿Se parecen mucho tus días de estudio? ¿Qué te gustaría cambiar en tu vida de trabajo?  
¿Cuáles son tus obligaciones en casa?
8. La salud es uno de los bienes más apreciados por el hombre. Del estado de la salud depende nuestro bienestar físico, nuestras energías para el trabajo y el estudio. ¿De qué manera podemos luchar contra las enfermedades y llevar una vida sana? ¿Cómo se imaginan los jóvenes la resolución de este problema?
9. Se considera que “el que tiene un amigo verdadero puede decir que posee dos almas”. ¿Cuál es tu opinión?
10. Tú tienes que presentar un informe en la conferencia “Libros o Internet”. Expresa las opiniones de tus partidarios (en pro) y adversarios (en contra).

**6. Imagínate que tus padres te dan consejos respecto a estos problemas. Qué consejos de tus padres seguirías y qué no? Explica por qué.**

1. Consumo de drogas

Consumo de sustancias estupefacientes

Consumo de alcohol

Probar fuera de casa (dentro de un grupo de compañeros)

Buscar diversión a cualquier precio

Ausencia de valores y modelos

La prevención

La prohibición

Los castigos

Sirven de poco  
Fortalecer la voluntad  
Establecer relaciones sanas  
Ofrecer alternativas de pasar el tiempo libre

Trastornos de alimentación

Exaltación de la delgadez  
El control de peso  
Ponerse a dieta, dieta equilibrada  
Educar costumbres saludables  
Horarios establecidos  
Educar los hábitos de nutrición  
Prevenir desórdenes alimentarios

Actitud antisocial contra las personas

El maltrato a  
Rechazar la violencia  
Practicar tolerancia  
Superar prejuicios racistas

Intimidar

Riesgos sexuales

Riesgo de un embarazo no deseado (el SIDA)  
Informar de las consecuencias de las relaciones  
Hablar de anticonceptivos  
Prevención de enfermedades sexuales  
Sexualidad como parte integral de la vida

Fracaso escolar

Fracasar en los estudios (pereza, distracción, desinterés)  
Colaborar con los profesores  
Prevenir conflictos  
Corregir situaciones difíciles  
Transmitir confianza en sus capacidades

**6a. Discute con tu amigo el problema de las costumbres que tiene una persona.**

**6b. En parejas o en grupos reflexionad sobre los problemas más agudos de los jóvenes de hoy.**

**7. A los jóvenes les hace mucha falta aprender las lenguas extranjeras. Elige las variantes para llenar la encuesta sobre los hábitos de aprender algún idioma extranjero. Después en grupos discutid y comparad los resultados.**

1. Cuando oigo una palabra nueva ...
  - a) la repito mentalmente;
  - b) la repito verbalmente;
  - c) la escribo.
2. Cuando estoy leyendo un texto y no entiendo algo ...
  - a) consulto el diccionario;
  - b) intento entender por el contexto;
  - c) pierdo el interés y dejo de leer.
3. Traduzco ...
  - a) todo el texto;
  - b) sólo lo difícil;
  - c) sólo lo fácil;
  - d) sólo buscando lo más interesante.
4. Cuando no sé cómo decir algo ...
  - a) prefiero preguntar;
  - b) me arriesgo a decir algo aunque puede estar mal;
  - c) me callo.
5. Prefiero que me corrijan ...
  - a) cuando estoy haciendo faltas;
  - b) cuando he terminado de hablar;
  - c) nunca.
6. Recuerdo mejor algo cuando ...
  - a) lo oigo;
  - b) lo veo;
  - c) lo escribo;
  - d) lo repaso en casa.
7. Me importa usar correctamente la gramática ...
  - a) porque soy capaz de aprender bien la gramática;
  - b) para decir exactamente lo que quiero decir.
8. Cuando escucho una conversación en español, intento ...
  - a) entender todas y cada una de las palabras;
  - b) entender el sentido;
  - c) entender sólo ciertas palabras claves.

9. Cuando hablo en español, me preocupa más ...
  - a) usar correctamente la gramática;
  - b) conseguir expresar bien la idea a pesar de posibles errores gramaticales.
10. Cuando escribo en español, son textos ...
  - a) simplificados en comparación con los en la lengua materna;
  - b) tan complicados como los en la lengua materna;
  - c) no me gusta escribir en español porque es difícil;
  - d) no me gusta escribir textos en español porque me salen artificiales.
11. Los exámenes me parecen ...
  - a) útiles y necesarios (es cuando aprendo muchas cosas);
  - b) inútiles e innecesarios (es una cosa pasajera).
12. Para aprender el idioma extranjero ...
  - a) uso mi lengua materna;
  - b) intento olvidar mi lengua materna.
13. Tengo más desarrollada la memoria ...
  - a) visual;
  - b) auditiva;
  - c) imaginativa;
  - d) verbal-lógica.

**8. Pregúntale a tu amigo si hace estas acciones enumeradas. Si no las hace, pregunta sobre los motivos, si las hace – con qué frecuencia.**

1. Tomar té / café / leche / naranjadas	7. Hablar español con sus compañeros
2. Beber cerveza o algún otro alcohol	8. Sentirse deprimido
3. Comer carne / pescado / productos prefabricados	9. Maneras de ralajar
4. Leer periódicos / revistas	10. Cuidar de los animales domésticos
5. Interesarse de la política	11. Reñirse con los padres
6. Estudiar escuchando la música	12. Ir de compras
	13. Ordenar y limpiar la casa
	14. Invitar a sus amigos a casa

15. Charlar por teléfono  
16. Hablar con desconocidos  
en el transporte público

17. Practicar deportes  
18. Creerse afortunado en la  
vida

---

- 9. Para los jóvenes es muy importante saber diferenciar el bien del mal. A base de la información dada prepárate para exponer tu punto de vista respecto a este problema. Pídele a tu compañero que exprese su opinión sobre el tema.**

### **El mundo del bien y del mal**

La vida humana se compone de ..... (lo negativo y lo positivo; el bien y el mal; la bondad y la maldad; la generosidad y la avaricia; la hermosura y la fealdad; la misericordia y la crueldad). El bien y el mal en la persona dependen de ... (la educación; la situación económica y el ambiente en la familia en que vive; del nivel de la vida; la situación en el país; la influencia de los amigos). Los medios de la información (la tele; la radio; los periódicos y las revistas; los libros) son muy efectivos (muy útiles, necesarios, indispensables) para formar en la joven generación (en los alumnos, en los niños, en los jóvenes, en las personas, en la gente) los rasgos positivos (el carácter humano, la bondad, el bien, la generosidad, la cultura de las relaciones humanas).

Según mi parecer las películas que se proyectan pueden formar (lo positivo, lo negativo, el bien, el mal, la bondad, la avaricia, la crueldad, la violencia). Mis padres creen que el peligro que amenaza a los jóvenes en nuestra época es (el SIDA; la droga; el alcoholismo; las enfermedades incurables; la crueldad; las consecuencias de las relaciones sexuales). Mi abuelo dice que desgraciadamente las películas contribuyen a la formación de (la avaricia, la crueldad, la violencia, el egoísmo). Mi padre afirma que la música (que acompaña las películas, que se oye en los conciertos, en las discotecas) es ruidosa (estruendosa, ensordecedora, muy alta, destructora). Mi madre que es aficionada a la música dice que pocas veces se oye la música (clásica, lírica, romántica, folclórica, popular). A mí me gustaría ver películas (a base de obras clásicas, románticas, basadas en la

vida, sobre la historia del país y de los pueblos, documentales, de dibujos animados). Me parece que (es útil, es necesario, hace falta) hacer la propaganda (de la música clásica, de la ópera, del arte, de la cultura nacional, de la canción popular, del folclor, contra la droga y la violencia). Entonces en el mundo veremos (más el bien que el mal; más cosas positivas; menos violencia y crueldad). La vida es hermosa pero nosotros a veces la hacemos (fea, desagradable, terrible, cruel). El hombre es un ser razonable y de él depende (cómo es la vida; la formación de un mundo bueno; la vida más feliz). Por eso cada uno de nosotros ha de ser responsable por todo lo que está haciendo en la Tierra.

#### **10. Leed estos tres textos y decid qué tema los une.**

##### **Los factores “clave” para ganar peso**

El norteamericano medio del año 2008 pesa 15 kilos más que el de hace 50 años. Con eso la alta prevalencia de sobrepeso registrada en los EE.UU. y en Europa durante los últimos años ha ido acompañada de una disminución del consumo de grasas. Por su vez, los dietistas han observado una reducción de la actividad física durante el tiempo libre y en el trabajo. Por lo que los expertos relacionan la obesidad con la falta de ejercicio.

Llevar una vida sedentaria, ver más horas por semana la televisión, dedicar más horas a hacer siesta y tener el hábito de “picar” entre horas son factores “clave” para ganar peso, según el estudio especial de la Universidad de Navarra.

##### **Las jóvenes españolas, las más fumadoras**

España está en el primer lugar de la Unión Europea en cuanto al número de mujeres jóvenes fumadoras. Actualmente, se declaran consumidoras habituales de tabaco más de 40 por ciento de las chicas entre 15 y 25 años. En los últimos 20 años se ha multiplicado por tres el porcentaje de mujeres fumadoras y, por otra parte, el tabaquismo entre ellas va a más.

Según médicos españoles, el cáncer de pulmón tiende a manifestarse tras 20 ó 25 años de consumo o permanencia frecuente



en el humo de tabaco, así que las jóvenes “aún están a tiempo de reconsiderar su actitud y adoptar hábitos de vida más saludables”.

La población española sabe que el tabaco es nocivo, pero conoce menos los problemas de salud concretos que puede ocasionar. No todos saben que además de cáncer de pulmón el tabaquismo lleva a la bronquitis crónica, que “es la cuarta causa de mortalidad en España”, y a trastornos cardiovasculares.

### **Operación de cirugía estética**

Tenías problemas con tu nariz porque la tenías algo torcida y estabas bastante acomplejado. Además, querías quitarte algunas arrugas de la cara.

Fuiste a la consulta del cirujano y se lo dijiste. El cirujano contestó que te iba a corregir la nariz y quitar las arrugas de los ojos y de la boca. Ahora tienes una nariz bien recta, no tienes ni una arruga y podrías presentarte a un concurso de belleza con opciones a ganar. Pero cuando abres los ojos, no se te levanta la ceja izquierda, tampoco te sale bien la sonrisa. Pero te calmas que con tiempo pasará...

El segundo día fuiste a casa de tu madre a comer. Cuando la mamá te abrió la puerta, te dijo: “Lo siento, pero no puedo atenderle ahora, porque estoy esperando a mi hijo al que hace mucho que no veo”, confundiéndote con un vendedor. Vamos, que “no te reconoce ni tu madre”.

Tu nariz y tu barbilla no eran perfectas, pero eran los rasgos que te daban personalidad. El médico te había dicho que la intervención no tenía ninguna dificultad, que ibas a quedar de maravilla y que te iba a dejar alguna pequeña arruga para que no parecieras un adolescente. Como consecuencia de todo ello, sufres una aguda crisis de personalidad.

#### **10a. Organizado en grupos la discusión a base de las siguientes preguntas:**

1. ¿Estáis de acuerdo con el tono pesimista de los textos?
2. ¿Qué factores provocan la obesidad?

3. ¿Por qué es peligroso el tabaquismo?
4. ¿Cuándo quieren dejar de fumar los fumadores?
5. ¿Por qué, en su mayoría, sus intentos quedan inútiles?
6. ¿Qué argumentos en pro y en contra de fumar puedes dar?
7. ¿Qué piensas de la cirugía estética y de tales cosas artificiales como dentadura postiza, peluca, lentillas de color?

**10b. Jugad:**

- a) Yo soy fumador y tengo muchísimas razones convincentes para seguir fumando...
- b) Yo no soy fumador, éstos me molestan siempre a cualquier paso...

### **III. Tema: ESPAÑA Y BELARÚS**

**1. Ordena correctamente las frases mezcladas.**

1. España posee territorios, como cuatro quintas partes de la Península Ibérica.
2. Al sur de la cadena Ceuta y Melilla que están en el norte de Africa.
3. España ocupa, cantábrica se encuentra la España seca.
4. Las montañas del española es mayoritariamente católica.
5. Fueron los romanos quienes es el idioma oficial para todo el país.
6. La población Cantábrico marcan la primera zona de división climatológica bien definida.
7. El castellano dieron con el nombre de Hispania.
8. Las fronteras españolas no son muy caudalosos.
9. Los ríos en su mayoría son marítimas.

**2. Ayuda a tu amigo a hablar sobre España.**

1. España está *на западе* ... de Europa.
2. Está en la *полуостров* ... Ibérica.

3. *Граничит ...* con Francia y Andorra en el северо-востоке ..., con Portugal en el *западе* ... y con África en el *юге* ... .
4. Bañan sus costas *море* ... Mediterráneo y *океан* ... Atlántico.
5. *Территория ...* de España es de 505 *квадратных километров* ... .
6. En España viven más de 35 *миллионов жителей* ... .
7. *Столица ...* de España es Madrid.
8. Valencia, Barcelona, Sevilla, Granada son *самые большие города* ... .

**3. Ayuda a tu amigo a elegir la terminación correcta de la frase para hablar de las realias españolas.**

1. En España celebran la Navidad:
  - a) en la noche del 31 de diciembre al primero de enero;
  - b) en la noche del 24 de diciembre al 25 de diciembre;
  - c) en la noche del 6 al 7 de enero.
2. En las Navidades escuchan:
  - a) villancicos;
  - b) saetas;
  - c) sevillanas.
3. El belén es:
  - a) un dulce navideño;
  - b) guirnalda en forma de herradura;
  - c) construcción de figuritas.
4. El turrón es:
  - a) copla navideña;
  - b) dulce navideño;
  - c) construcción de figuritas.
5. En el roscón ponen:
  - a) almendras;
  - b) una figurita;
  - c) avellanas.
6. La Navidad es una fiesta:
  - a) tradicional;
  - b) religiosa;
  - c) social.

#### 4. Lee atentamente el texto y sabrás una página más de la historia de España.

### Los árabes

I. Los árabes ocupaban la Arabia y vivían desunidos en gobierno y religión. Mahoma logra unirles con sus predicaciones. Les enseñó a creer en un solo Dios Alá y en su profeta Mahoma. Les prometió un paraíso y les llamó a una guerra santa contra los demás pueblos para imponerles su doctrina. **Movidos por la nueva fe y bajo un mismo mando, los árabes, excelentes guerreros y ágiles jinetes, emprendieron grandes conquistas que les llevaron a formar un Imperio desde Arabia hasta el estrecho de Gibraltar.**

II. La religión predicada por Mahoma se llama islamismo y está contenida en el Corán, libro sagrado de los árabes. También a los árabes los llaman con los nombres de sarracenos, musulmanes, moros o mahometanos. Este último nombre proviene del de su profeta Mahoma.

III. En el año 710, los musulmanes hicieron desembarcos en las costas del Sur de España y comprendieron que podía ser invadida con buen éxito.

IV. Como consecuencia de aquellos intentos, en el año 711, y atravesando el estrecho de Gibraltar, los árabes penetraron en España y derrotaron a los visigodos encabezados por el Rey Don Rodrigo, en la batalla de Guadalete. **Influyó en la derrota visigótica la traición de parte del ejército de Don Rodrigo, el cual se pasó en plena batalla a los sarracenos.**

V. Seguidamente penetraron en España las tropas del caudillo árabe Muzá, y en poco tiempo, unos tres años, los árabes ocuparon prácticamente toda la Península Ibérica.

VI. Los árabes trajeron a España su arte magnífico; construyeron muchos edificios notables como la Alhambra de Granada y la Mezquita de Córdoba. Sus construcciones son típicas por la forma de herradura de sus arcos, los dibujos geométricos de los adornos y los bellos azulejos policromos.

VII. Tuvieron sabios eminentes, matemáticos y médicos de gran renombre, e inventaron los números que empleamos en aritmética.

VIII. Los reyes moros eran llamados califas. Reaccionando contra la dominación árabe, el pueblo español se levantó contra los invasores para recobrar su libertad. Esta lucha duró más de 7 siglos y se conoce por Reconquista.

### ***Test de lectura***

#### **4a. Indica la afirmación que corresponde al contenido.**

##### **A1.**

1. Los árabes creían en varios dioses pero vivían muy unidos.
2. Mahoma llamó a los musulmanes a emprender una guerra santa contra los demás pueblos.
3. Los árabes no tienen su libro sagrado.
4. A veces a los árabes los llaman califas.

##### **A2.**

1. Los árabes desembarcaron en las costas del Norte de África.
2. Al desembarcar en la costa de España los árabes comprendieron que sería muy fácil conquistarla.
3. En la batalla de Guadalete los visigodos derrotaron a los moros.
4. El caudillo árabe Muza traicionó a su ejército y se pasó en plena batalla a los visigodos.

##### **A3.**

1. Los españoles no resistían a los árabes porque éstos trajeron a España muchas cosas progresivas.
2. Los españoles querían recobrar su libertad y se levantaron contra los ejércitos de Don Rodrigo.
3. La Reconquista es la lucha de los árabes por su libertad contra los españoles.
4. La dominación árabe en la Península Ibérica duró más de siete siglos.

#### 4b. Elige la terminación correcta de la frase.

A1. Los moros penetraron en España ...

- a) y derrotaron a los sarracenos;
- b) y atacaron a los visigodos;
- c) para establecer las relaciones comerciales con este país;
- d) pero enseguida fueron expulsados por los visigodos.

A2. Los visigodos fueron derrotados porque ...

- a) el ejército de Don Rodrigo se pasó durante el combate a los árabes;
- b) vivían desunidos en gobierno y religión;
- c) penetraron en España las tropas del caudillo árabe Muza;
- d) no eran ágiles guerreros.

#### 4c. Indica el equivalente ruso más exacto de la frase en negrilla del texto.

*En el párrafo 1:*

- A. Движимые новой верой и под единым командованием, арабы, замечательные воины и ловкие наездники, все же прекратили великие завоевания, что привело их к созданию империи на землях между Аравией и Гибралтарским проливом.
- Б. Перешедшие в новую веру и под единое командование, арабы, великолепные воины и ловкие мошенники, осуществили великие завоевания, что привело их к образованию новой империи, простиравшейся от Аравии до Гибралтарского пролива.
- В. Ведомые новой верой и под единым командованием, арабы, великолепные воины и ловкие мошенники, осуществили великие завоевания, которые привели их из созданной ими империи в Аравии к Гибралтарскому проливу.
- Г. Ведомые новой верой и под единым командованием, арабы, великолепные и ловкие наездники, осуществили великие завоевания, которые привели их к образованию империи, простиравшейся от Аравии до Гибралтарского пролива.

*En el párrafo IV:*

- A. Под влиянием поражения вестготов и их предательства, войска дона Родриго перешли в ходе сражения на сторону сарацинов.
- Б. Поражение вестготов произошло под влиянием предательства со стороны войска дона Родриго, которое в самый разгар битвы перешло на сторону сарацинов.
- В. Поражение войск дона Родриго произошло из-за предательства вестготов, которые перед самым сражением перешли на сторону сарацинов.
- Г. Под влиянием поражения вестготов произошло предательство со стороны части войск дона Родриго, которые после сражения перешли к сарацинам.

**4d. Cuenta cómo influyeron los árabes en el desarrollo cultural y científico de España.**

**5. Escucha el texto y haz después las tareas.**

### **Leyenda del acueducto de Segovia**

En lo alto de la ciudad, en una de las casas que miran hacia el Azoguejo, trabajaba en la casa de un gran señor, como criada, una muchacha. Cada día se veía obligada a bajar numerosas veces a la fuente de la plaza a llenar los cántaros de agua y subirlos cuesta arriba. Maldiciendo su suerte, se sintió un día tan desesperada que dijo:

– Diera yo mi alma al diablo si me subiera el agua.

No hubo acabado de decir esto cuando de una nube de azufre surgió Satanás dispuesto a cumplir su deseo: en una noche le acercaría el agua hasta la puerta de la casa de su amo. A cambio ella, al morir, le entregaría su alma. La joven, deseosa de terminar con sus fatigas, aceptó el trato con la condición de que al salir el sol, Satanás hubiera cumplido su promesa.

Al instante se desencadenó una terrible tormenta que hizo cobijarse a todos en sus hogares. Pero no era una tormenta nor-

mal, sino el ir y venir de los diablos abriendo canteras, tallando piedras, cavando zanjas, levantando pilastras y arcos de granito sin ningún tipo de argamasa y, por encima de los arcos, la construcción de una acequia que conduciría el agua desde el arroyo Acebeda a la ciudad.

Aquella noche la muchacha no pudo dormir: alarmada por la rapidez con la que avanzaba la obra y temiendo que su alma estaba ya sin remedio perdida, suplicó al cielo que la socorriera.

Ya se hallaba todo el puente levantado, orgullo de sus constructores, a falta de tan sólo una piedra, la que ya portaba el diablo para coronar su empresa, cuando se escuchó el canto del gallo de la mañana. Sorprendido Satanás, quiso alcanzar a toda prisa el hueco donde habría de ponerla, pero ya era demasiado tarde. Por el horizonte, radiante, asomaba el primer rayo de sol que anunciaba un nuevo día. El diablo, furioso, hubo de admitir su derrota frente al tiempo.

Al despertar los segovianos y observar el esbelto y prodigioso puente, quedaron maravillados. Nadie podía dar crédito a lo que veían sus ojos, y todos se preguntaban cómo había surgido allí tan maravillosa construcción. Pronto se desveló el misterio: la criada había acudido a la catedral en busca de un sacerdote a quien contar lo sucedido. En acción de gracias los segovianos colocaron en el hueco dejado por el diablo dos imágenes: una de la Virgen y otra de San Esteban, que desde entonces velan por la ciudad.

### ***Test de audición***

#### **5a. Contesta:**

1. ¿Has escuchado el texto con atención?
2. ¿Te ha gustado?
3. ¿En qué ciudad española pasan las acciones?
4. Di con ayuda del mapa, en qué parte de España se encuentra esta ciudad.



**5b. Une los sinónimos.**

1. fatiga	a. cuidar de
2. tormenta	b. tempestad
3. se desencadenó	c. construcción
4. cobijarse	d. descubrirse
5. hogar	e. venir a
6. socorrer	f. tener que
7. a falta de	g. ocultarse
8. suplicar	h. casa
9. portar	i. salvar
10. coronar	j. cansancio
11. a toda prisa	k. pedir
12. haber de	l. empezó
13. admitir	m. a excepción de
14. dar crédito	n. traer
15. surgir	o. terminar
16. desvelarse	p. rápido
17. acudir a	q. creer
18. velar por	r. reconocer
19. empresa	s. aparecer

**5c. Da la familia de las palabras y recuerda en qué situación se usan en el texto.**

	<b>Verbo</b>	<b>Sustantivo</b>	<b>Adjetivo</b>
1.		criada	
2.	obligar		
3.			muerto
4.		promesa	
5.	portar		
6.		furia	
7.			deseoso

**5d. Da artículo necesario a cada sustantivo y piensa una situación a base de este léxico.**

- |                     |               |                 |
|---------------------|---------------|-----------------|
| 1. ... sacerdote    | 6. ... fuente | 11. ... vez     |
| 2. ... día          | 7. ... imagen | 12. ... noche   |
| 3. ... catedral     | 8. ... ciudad | 13. ... suerte  |
| 4. ... construcción | 9. ... alma   | 14. ... hogar   |
| 5. ... puente       | 10. ... agua  | 15. ... rapidez |

**5e. Dialogad con los amigos.**

1. ¿Dónde y cuándo pasan las acciones?
2. ¿De quién se trata?
3. ¿Dónde vivía?
4. ¿Cuál era su obligación?
5. ¿Qué dijo un día y por qué?
6. ¿A qué acuerdo llegaron y con qué condición?
7. ¿A quién pidió socorro la muchacha alarmada?
8. ¿Pudo Satanás terminar su obra?
9. ¿Qué recibieron los habitantes de Segovia?

**5f. Discutid en grupos:**

- si os gustan las leyendas sobre los tiempos antiguos;
- qué otras leyendas sabéis;
- si creéis en diablos, hechizos y conjuros.

**6. Lee el texto y haz las tareas.**

### Los Pirineos

En la antigua región de Narbona vivía el rey Bébrice. Bébrice tenía una hermosa hija que se llamaba Pirene. La fama de la belleza de Pirene se había extendido por el mundo y desde los más remotos lugares llegaban a Narbona príncipes y pretendientes que deseaban tomarla por esposa. Acertó a pasar por allí Hércules. El andaba persiguiendo a los Geriones con los cuales llevaba guerra durante muchos años. Estando en el palacio del rey Bébrice, también Hércules pudo admirar la singular

hermosura de Pirene, y quedó prendado de ella. La joven Pirene era ingenua y dulce, cayó rendida en brazos del héroe, puesto que desde hacía mucho conocía su historia, su fortaleza, su sagacidad y su buen corazón. Al cabo, Hércules tuvo que partir pero la joven Pirene descubrió que estaba esperando un hijo del semidiós. Pasados nueve meses, Pirene alumbró una serpiente y todos en el palacio quedaron horrorizados. Pirene fue expulsada de la casa de su padre y ella misma, sobrecogida por aquel parto repugnante, se fue al monte desesperada. La joven lloraba su suerte y no deseaba para si más que la muerte. Ella caminaba triste y sin consuelo por el monte cuando unas fieras salvajes la atacaron y la devoraron, esparciendo sus restos por las agrestes selvas.

Hércules no pudo olvidar a su amada y al cabo del tiempo volvió a Narbone. Allí le contaron lo sucedido y lo expulsaron de la ciudad, pues había seducido a la princesa y la había convertido en madre de un monstruo. Entristecido, Hércules encontró los huesos de la hermosa Pirene extendidos por el monte y quiso darle sepultura. Con sus prodigiosos brazos tomó muchas rocas y las fue apilando a lo largo de aquellas sierras, pero ni el esfuerzo ni el paso del tiempo mitigaron el dolor de su corazón ni pudo olvidar la dulzura de su amada. Durante muchos años continuó apilando enormes rocas en aquel lugar y construyó de este modo la más inmensa tumba que pudiera imaginarse. Y al fin, cuando Hércules tuvo en paz su alma, vio que había elevado el túmulo de Pirene hasta más allá de las nubes, y que en los lugares más altos había nieves perpetuas...

Desde entonces aquellas montañas se llaman Pirineos, en honor de la princesa que amó a Hércules.

### ***Test de lectura***

#### **6a. Contesta a las siguientes preguntas.**

1. ¿De qué se trata en el texto?
2. ¿En qué parte de España se encuentran los Pirineos?
3. ¿De qué país separan España los Pirineos?

**6b. Busca las parejas sinonímicas y compón frases a base del texto leído.**

1. prendarse de	a) andar
2. lugares remotos	b) marcharse
3. tomar por esposa	c) lejanos
4. partir	d) ponerse triste
5. alumbrar	e) comer
6. sobrecoger	f) asustarse
7. caminar	g) animal
8. fiera	h) enamorarse
9. devorar	i) casarse
10. agreste	j) salvaje
11. entristecerse	k) dar a luz

**6c. Termina las frases; utilizándolas como plan cuenta en breve la historia leída a tu vecino.**

1. Pirene era ...
2. Los príncipes llegaban a Narbona ...
3. Una vez vino a Narbona y quedó prendado de ...
4. Pirene fue expulsada de la casa de su padre porque ...
5. Hércules quiso darle sepultura a Pirene y por eso ...

**6d. Reflexiona si es verdadero o falso.**

1. Bébrice era un famoso príncipe.
2. Hércules se enamoró de Pirene.
3. Todos en el palacio quedaron terrorizados por el semidiós.
4. La joven quería morir después del parto y murió devorada por los animales salvajes.

**6e. Habla con tu compañero.**

1. ¿De quién se trata en la leyenda?
2. ¿Quién se enamoró de Pirene?
3. ¿Por qué le gustó a Pirene Hércules?
4. ¿Por qué todos en el palacio quedaron terrorizados?

5. ¿Cuál fue el destino de la princesa?
6. ¿Cómo puedes explicar la procedencia de los Pirineos.
7. **Relaciona los nombres de las personalidades famosas del mundo hispánico con las descripciones y habla con tu vecino de su popularidad.**

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pablo Neruda</li> <li>2. Simón Bolívar</li> <li>3. El General Franco</li> <li>4. Cristóbal Colón</li> <li>5. Juan Carlos</li> <li>6. Hernán Cortés</li> <li>7. Che Guevara</li> <li>8. Miguel de Cervantes</li> <li>9. García Márquez</li> <li>10. Isabel la Católica</li> <li>11. Isabel Allende</li> <li>12. Hugo Chávez</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>a) el autor de la novela “Don Quijote”</li> <li>b) el descubridor de América</li> <li>c) el poeta chileno, Premio Nóbel</li> <li>d) la escritora chilena, sobrina del ex Presidente Allende</li> <li>e) el libertador de Bolivia, Colombia y Ecuador</li> <li>f) el Presidente de Venezuela, enemigo de los EE.UU</li> <li>g) el autor de “Cien años de soledad”</li> <li>h) el dictador español que simpatizó con Hitler</li> <li>i) el revolucionario de origen argentino</li> <li>j) el conquistador de los aztecas</li> <li>k) el actual rey de España</li> <li>l) la reina de España cuando Colón descubrió América</li> </ol>
---	--

8. **Lee el texto y sabrás una página más de la historia gloriosa de España.**

### Numancia

En medio de las montañas de Castilla la Vieja, a orillas del río Duero y cerca de la ciudad de Soria se conservan las ruinas de la ciudad ibérica Numancia. Su nombre ha dejado en la historia del pueblo español un recuerdo heroico.

En el año 210 antes de nuestra era, los ejércitos romanos ocuparon España. El pueblo ibérico se defendió heroicamente. Sesenta años duró la lucha contra los romanos. Era entonces Numancia el centro de la región que luchaba contra los extranjeros. Por eso los romanos trataron de tomarla varias veces. Dieciséis años duró la lucha de la ciudad de Numancia; y el ejército numantino que tenía sólo 4 mil hombres venció en sus puertas a los grandes ejércitos romanos.

El gobierno de Roma mandó a Escipión que era el mejor general romano con el ejército de 30 mil hombres. Año y medio duró el cerco de la ciudad de Numancia. Los numantinos estaban cortados de otras regiones, no tenían ni que comer, ni que beber y trataron muchas veces de romper el cerco, pero era imposible. Y al ver que sus hijos se morían de hambre y que no podían resistir más, los numantinos decidieron incendiar la ciudad y morir antes que entregarse al enemigo.

Así lo hicieron; y la ciudad se transformó en una grandiosa hoguera. Toda la gente murió en esa hoguera. Sólo un muchacho, un joven defensor numantino, llamado Viriato, quedó vivo.

¿Qué hace entonces Viriato en la ciudad desierta? Anda por sus calles, ve las casas en ruinas, los niños y las mujeres muertos. En sus manos están las llaves de la ciudad. Viriato sabe muy bien que para vencer, los romanos tienen que recibir las llaves de la ciudad de la mano de un numantino. En aquellos tiempos, cuando una ciudad se entregaba, tenía que dar sus llaves a los vencedores. Viriato se dirige a las murallas de la ciudad, sube a una torre muy alta, de allí ve a los ejércitos enemigos y dirigiéndose a ellos les grita:

– ¿A dónde vais y qué queréis, romanos? Las llaves de la ciudad están en mis manos.

Entonces, Escipión, el general romano, le contestó:

– Joven, entrégame las llaves de la ciudad y yo te daré la vida. Te doy mi palabra, que ni un solo cabello caerá de tu cabeza. Dame las llaves y yo te daré muchos bienes y riquezas.

– No sabes – dijo Viriato – que heredaré de Numancia el valor de sus hijos muertos, que ni por bienes, ni por riquezas traicionaré a mi patria y moriré antes que darte la victoria.

Viriato, al decir esto, se lanzó desde lo alto de la torre al suelo sin entregar las llaves. Cuando Escipión entró en la ciudad, no encontró más que ruinas y muertos.

### ***Test de lectura***

#### **8a. Elige la variante correcta de terminar la frase.**

1. Esta historia está dedicada ...
  - a) a la heroica lucha de los españoles contra los romanos.
  - b) a la hazaña del joven Viriato.
  - c) a la obra de M.de Cervantes “La Numancia.”
  - d) a la lucha de los españoles contra las tropas de Napoleón.
2. Dieciséis años duró la lucha de la ciudad de Numancia y ...
  - a) los numantinos decidieron incendiar la ciudad.
  - b) el ejército numantino que tenía sólo 4 mil hombres venció.
  - c) el gobierno de Roma mandó a Escipión que era el mejor general romano.
3. Viriato decidió morir porque ...
  - a) quería perecer con todos los numantinos.
  - b) no quería entregarse a los enemigos.
  - c) no quería entregar las llaves de la ciudad a los enemigos.

#### **8b. Escoge el título más conveniente al texto.**

1. La hazaña.
2. La lucha heroica.
3. El recuerdo heroico.
4. Numancia.

#### **8c. Compón de las preguntas el plan del texto poniéndolas en orden lógico. Contesta a las preguntas.**

1. ¿Qué encontró Escipión al entrar en la ciudad?
2. ¿Qué era entonces Numancia?
3. ¿En qué se transformó la ciudad?
4. ¿Qué tienen que recibir los romanos para vencer?
5. ¿Cuántos años duró la lucha contra los romanos?

6. ¿Qué contestó Viriato al general romano?
7. ¿Qué decidieron hacer los numantinos con la ciudad?
8. ¿Dónde se conservaban las ruinas de la ciudad ibérica Numancia?

**8d. Explica qué significado tienen estos numerales:**

1. 210 – es el año cuando los romanos ocuparon España
2. 16
3. 30 mil
4. 60
5. 4 mil

**8e. Di quién y en qué obra glorificó la hazaña de los numantinos.**

**8f. Escribe en el estilo indirecto la réplica del general romano.**

**9. Compón frases de las palabras dadas para hablar sobre España.**

1. 2/3 partes, el territorio, español, constituir, la Meseta Central.
2. El subsuelo, ser, rico, el mineral, básico.
3. La caída, el Imperio romano, España, invadir, el visigodo, fijar, la capital, Toledo.
4. El año 711, irrumpir, la Península, el árabe, apoderarse, el territorio, no encontrar la resistencia, fuerte, durante, 7 siglos.
5. La época, el esplendor, comenzar, el 1492.

**10. Sustituye los puntos suspensivos por una de las palabras y expresiones dadas: *influir en, apoderarse de, caudaloso, navegable, húmedo, separar, cálido, importante, estar situado, desembocar.***

**Habla a base de este ejercicio sobre la situación geográfica de España.**

1. El clima de la parte norteña de España es ... .
2. Los romanos y los árabes ... mucho en la cultura de España.
3. El Gua-



dalquivir es el único río ... . 4. En España no hay ríos ... . 5. Los árabes no pudieron ... el norte de la Península. 6. Barcelona es el puerto de España más ... del Mar Mediterráneo. 7. El río Tajo ... en el Océano Atlántico. 8. Los Pirineos ... España de Francia. 9. La meseta española ... en el centro del país. 10. En las costas del Este y del Sur de España el clima es ... .

**11. Llena los blancos con preposiciones y artículos. Cuenta a tu amigo qué nueva información sobre España has recibido.**

La Meseta Central ocupa ... dos terceras partes ... superficie ... España, mientras que ... Sur está Sierra Nevada, ... montañas más altas. Los ríos principales ... España son ... Duero, Tajo, Guadiana y Guadalquivir, que desembocan ... . Atlántico, y ... Ebro, que lo hace ... Mediterráneo. De ellos es navegable ... Guadalquivir. España exporta ... frutas y ... legumbres, principalmente ... Inglaterra. España importa ... maquinaria .... extranjero. El Portugal ocupa ... menor parte ... Península Ibérica. El clima .... región es muy seco. ... verano hay muy pocas lluvias. La riqueza principal ... nación es ... suelo que es muy fértil. Aquí se encuentran las más importantes minas ... mercurio.

España tiene ... superficie ... 504.750 kms cuadrados, con ... población ... 40 millones ... habitantes. Bañan sus costas ... Mar Cantábrico o Golfo ... Vizcaya, ... Norte, ... Océano Atlántico, ... Noroeste y ... Mar Mediterráneo, ... Sur y Sudeste. Limita ... Norte ... Francia y ... Oeste ... Portugal. Está separada ... Africa ... estrecho ... Gibraltar. Es ... su relieve uno ... países más montañosos ... Europa. ... Norte se encuentran ... Pirineos.

**12. Escucha el texto y haz el test.**

**Del origen del río Ter**

Ter es un río de España de 209 kilómetros de longitud que nace en los Pirineos, atraviesa parte de la provincia de Gerona y desemboca en el Mediterráneo.

Sucedió que hubo un año tan seco, tan seco que en todos los Pirineos apenas se encontraba una gota de agua para beber. Los viejos montes no recordaban haber vivido un tiempo tan seco como aquél.

Vivía por aquellas tierras un pastor en su pequeña cabaña, como otros tantos pastores vecinos. Y una noche, negra como la boca de lobo, oyó llamar a la puerta de su casita: pam-pam.

Abrió la puerta y se encontró ante un venerable anciano.

– ¿No tendrías un poco de agua para la sed de este pobre viejo? – preguntó el visitante.

Y el pastor que había traído el agua en una olla de siete horas de allí, dijo:

– Claro que sí, buen hombre. No me sobra, pero con la que tenemos aquí tendremos suficiente para los dos.

Y se la dio.

Al terminar, cuando el anciano se iba ya, se acercó al pastor y le regaló una bota diciéndole:

– Te regalo esta bota de agua. En ella encontrarás toda el agua que quieras, porque nunca acabará: por más que bebas, siempre estará llena.

Y se alejó misteriosamente.

Al cabo de un tiempo, el pastor iba con sus cabras y ovejas por la cima de una de aquellas montañas y, como el sol calentaba, le entró la sed. Quiso beber de la bota y en aquel momento se le cayó de las manos y fue rodando montaña abajo junto con gran cantidad de piedras y hojas... Al llegar abajo, la bota quedó cubierta por las piedras con las que había caído y el pobre pastor no la encontró jamás. Pero de entre las piedras y rocas salió un gran chorro de agua y dio el origen al río Ter.

### ***Test de audición***

**12a. Escoge la variante correcta de contestar a las preguntas. Pide a tu amigo que te compruebe.**

1. ¿Dónde vivía el pastor?
  - a) en una casa venerable;

- b) en los viejos montes;
  - c) en una pequeña cabaña.
2. ¿Qué le pidió el anciano al pastor?
- a) una olla con agua;
  - b) un poco de agua;
  - c) la bota con agua.
3. ¿Tenía mucha agua el pastor?
- a) el agua le sobraba;
  - b) tenía agua para dos cabras y ovejas;
  - c) tenía un poco de agua.

**12b. Escoge la variante correcta para terminar las frases. Pide a tu amigo que recuerde las situaciones del texto con estas frases.**

1. Te regalo ...
- a) esta olla con agua;
  - b) esta bota de agua;
  - c) cabras y ovejas.
2. Al llegar abajo la bota quedó cubierta ...
- a) por las piedras;
  - b) con piedras y hojas;
  - c) de agua.
3. Y se alejó ...
- a) en silencio;
  - b) misteriosamente;
  - c) diciéndole: “Te regalo esta olla.”

**12c. Di si son verdaderas o falsas las siguientes afirmaciones.**

- 1. Ter es un río de España de 219 kilómetros de longitud.
- 2. El año era tan seco que la gente no tenía ni agua para beber.
- 3. Siete horas perdió el pastor para llenar la olla de agua.

**12d. Completa la parte omitida de la frase.**

- 1. Una noche negra como ... oyó llamar a la puerta de su casita.
- 2. Los viejos montes no recordaban haber vivido ... como aquél.
- 3. El pastor iba por ... de una de aquellas montañas.

**12e. Contesta a las preguntas de tu amigo. Piensa otras preguntas más para discutir el contenido del texto.**

1. ¿Cuáles son las características geográficas del río Ter?
2. ¿De dónde era el agua que tenía el pastor?
3. ¿Qué propiedades milagrosas poseía la bota?
4. ¿Por qué el pastor no logró encontrar la bota?

**12f. Habla con tus compañeros del grupo sobre la generosidad humana.**

**13. Lee el texto y di como era Córdoba en el siglo IX. Contesta a las preguntas.**

## Córdoba

Hoy Córdoba no es más que un reflejo de lo que fue antiguamente. En el siglo IX Córdoba se hallaba en la cumbre de la grandeza, de los honores y de la gloria. Poseía grandísimas riquezas.

Tenía entonces medio millón de hombres, 300 mezquitas, 900 baños públicos, palacios, granjas, bibliotecas, canales de riego, y escuelas frecuentadas por miles y miles de estudiantes. Fue la primera ciudad del mundo que alumbró y empedró sus calles.

Pero a Córdoba le ha sucedido algo semejante que a Toledo, que hoy tiene 25.000 habitantes, y hubo un tiempo que tenía 200.000. Fue también corte, una corte hermo­seada con un gran río, el Guadalquivir, como Toledo lo está con el Tajo. Sus reyes fueron los califas de occidente, hombres espléndidos y amadores de las letras y de las artes, como Abderramán III, que construyó el palacio de Medina, tan grande como una ciudad. El califa Hixén el Sabio reunió una biblioteca de un millón de libros. Córdoba era entonces la ciudad más ilustrada de Europa. Aquí vivían grandes sabios, poetas, médicos y profundos investigadores en toda clase de ciencias.

En los tiempos de Almanzor que era el primer ministro del califa de Córdoba Hixén II los cristianos no pudieron levantar

cabeza. Él tomó a Barcelona, a Pamplona, a Burgos, a León y a Santiago de Compostela. Mandó descalgar las campanas que había en la basílica del Apóstol Santiago y las trasladó en hombros de cristianos para que sirviesen de lámparas en la mezquita de Córdoba. Pero el rey San Fernando cuando en 1236 se apoderó de la ciudad las mandó volver a Santiago en hombros de musulmanes. Pero la mezquita se conserva todavía. Es lo único que puede darnos una idea de aquel pasado esplendor. Hoy está convertida en catedral. Cuando era mezquita ardían en ella 4.700 lámparas colgadas de techumbres riquísimas del arte oriental más admirable. El interior ofrecía un aspecto maravilloso; cien naves adornadas de oro, de mosaicos y sostenidas por unas columnas de piedras raras y mármoles variados.

1. ¿Qué le había sucedido a Córdoba?
2. ¿Quiénes fueron los reyes de Córdoba?
3. ¿Qué mandó descalgar Almanzor en Santiago de Compostela?
4. ¿Quiénes vivían en Córdoba aquel entonces?
5. ¿En la cumbre de qué se encontraba Córdoba en el siglo IX? (de la pobreza; de la grandeza; de la pereza).
6. ¿Qué ciudad era Córdoba en la época de Hixén el Sabio? (la más ilustrada; la más educada; la más iluminada).
7. ¿Qué era Almanzor? (ministro; canceller; primer ministro).
8. ¿Cómo volvieron las campanas a Santiago de Compostela? (en hombros de cristianos; en hombros de musulmanes; en hombros de judíos).

**14. Organizad “la mesa redonda” y comparad las costumbres y tradiciones de los españoles y de los bielorrusos.**

1. La mayoría de españoles desayuna muy poco o nada: un café con un tostado o un zumo. En Belarús ...
2. Hay bastantes españoles que no desayunan en casa sino fuera – en una cafetería leyendo su periódico favorito, disfrutando del sol matutino. En Belarús ...

3. La mayoría de españoles cena tarde, entre las nueve y media y las diez y media. En Belarús ...
4. En España son populares así llamadas tapas: calamares, anchoas, aceitunas, queso, tortilla de patatas. En Belarús ...
5. En España muy poca gente toma té, prefieren tomar café o zumos. En Belarús ...
6. En España se fuma demasiado. Es de notar que las mujeres fuman no menos que los hombres. Las mujeres españolas son las más fumadoras de Europa. En Belarús ...
7. En España está aprobada la ley contra el tabaquismo en lugares públicos. Está permitido fumar sólo en restaurantes donde hay bastante espacio para dividir el local en dos zonas – para fumadores y no fumadores. En restaurantes pequeños está prohibido fumar. Y si allí alguien empieza a fumar, se le cobra la multa de 800 euros, el establecimiento, donde está este fumador, debe pagar mucho más – 2000 euros. En Belarús ...
8. En España en restaurantes, metro, autobuses la gente habla muy alto. En Belarús ...
9. En España muchos españoles duermen la siesta. En Belarús ...
10. Muchos españoles están seguros de que en su país todo funciona mal. Para muchos españoles el ejemplo del país donde todo funciona perfectamente es Alemania. Para los bielorrusos ...
15. **Lee la traducción literaria hecha por Carlos Sherman de la famosa poesía del clásico de la literatura bielorrusa Yanka Kupala “La herencia.” ¿Qué impresiones te provoca? Convince a tu amigo español de que en el mundo no hay otro país más hermoso que Belarús.**

Al irme lejos y al volver  
 Mi herencia antiquísima  
 Como una madre siempre fue

Caricia primerísima.  
Leyendas, sueños cuéntame  
La nieve, el río vástago,  
El roble herido que encontré  
La luz de aquel relámpago.  
Mi herencia está en el corazón  
Cual faro, estrella límpida,  
Y la más negra sinrazón  
Será vencida sin piedad.  
Renace hoy viviendo en mí  
Y acuna su pasión vital  
Mi herencia enorme es así  
Se llama mi rincón natal.

#### **IV. Tema: CIENCIA Y TÉCNICA**

- 1. Escucha el texto y di en qué consisten los méritos científicos de Newton.**

##### **Isaac Newton (1643–1727)**

Es difícil encontrar otra persona con tanta influencia en la historia de la ciencia y la cultura del mundo como Newton.

El conocido matemático e historiador científico Van-der-Verden escribe en su famosa obra “El despertar de la ciencia”:

“Cada experimentador estará de acuerdo en que la mecánica de Newton es la base de la física contemporánea. Cada astrónomo sabe que la astronomía contemporánea empieza en Képler y Newton. Y cada matemático sabe también que lo más importante en las matemáticas modernas es el análisis, la base del cual es el cálculo diferencial e integral de Newton. Por lo tanto los trabajos de Newton son la base de una gran parte de las ciencias exactas de nuestro tiempo.”

Y no sólo de las ciencias exactas sino también de las naturales. Por eso podemos llegar a la conclusión de que Isaac Newton es la figura más destacada del siglo XVII.

## 2. Lee el texto y haz el test.

### **Miguel Servet descubre la circulación de la sangre**

Hoy todo el mundo sabe que la sangre circula por nuestro cuerpo, pero no siempre fue así. “La sangre que corre por nuestras venas” es una expresión popular. En otros tiempos se creía que los cuatro litros y medio de sangre que tenemos estaban encerrados en nuestras venas, como puede estar el agua en una botella.

Fue un español, Miguel Servet, quien descubrió que la sangre circula dentro de las venas, pasando desde el corazón a los pulmones, después por todo el cuerpo.

M. Servet fue un filósofo y hombre de ciencia de la época del Renacimiento. Nació en la provincia de Aragón en el año 1511. Estudió medicina y teología en Zaragoza, Toulouse y París. En París principalmente estudia la medicina y de la medicina, la anatomía.

Una gran revolución se produce en aquella época en el desarrollo de las ciencias. Los científicos estudian los fenómenos de la naturaleza, buscando nuevos caminos para explicarlos y tratan de hacerlo de acuerdo con la razón. Entre otras ciencias se desarrolla también la medicina. Se empieza a estudiar el cuerpo humano que hasta entonces nadie se atrevía a hacer porque lo prohibía la religión.

Todo esto se realizó en medio de una lucha contra las ideas antiguas, y Servet sufrió muchos ataques por sus trabajos científicos en la Facultad de medicina de París y tuvo que marcharse de Francia en 1540.

M. Servet también lucha contra los teólogos y defiende las nuevas ideas de la Reforma. Fue perseguido y condenado en España a ser quemado vivo en la hoguera por la Inquisición, pero entonces se encontraba en el extranjero con otros españoles y se salvó. Primeramente él apoya las ideas de Calvino, pero después lucha contra ellas, porque ve que estas ideas sólo servían para engañar al pueblo igual que otras religiones. Cal-



vino acusa a Servet de hereje y ordena que lo quemem vivo en la hoguera, en Ginebra el 27 de octubre de 1553.

Así murió el sabio español Miguel Servet, que tanto hizo para el desarrollo de la ciencia.

### ***Test de lectura***

**2a. Busca en el texto los siguientes equivalentes españoles. Da frases con éstos.**

Кровь циркулирует по нашему телу; народное выражение; заперта в наших венах; проходя от сердца к легким; эпоха Возрождения; изучают явления природы; в соответствии со здравым смыслом; человеческое тело; никто не осмеливался сделать; его преследовали; приговорен быть заживо сожженным на костре; инквизиция; обмануть народ; обвиняет в том, что он еретик.

**2b. Termina las siguientes afirmaciones.**

1. La sangre circula ...
2. M. Servet era ...
3. Vivía en ...
4. Estudió en ...
5. La religión prohibía ...
6. La inquisición condenó a Servet ...

**2c. Contesta a las siguientes preguntas.**

1. ¿En qué consiste la teoría de Servet?
2. ¿Por qué no fue reconocida su teoría?
3. ¿Qué opinión existía entonces acerca del sistema sanguíneo?
4. ¿Cómo y cuándo terminó la vida del científico?

**2d. Discute con tu amigo la importancia del descubrimiento de M. Servet.**

### 3. Lee el texto y haz el test.

## Arquímedes

Si a cualquier destacado matemático de nuestra época le preguntaran cuáles han sido los matemáticos más famosos del mundo, sin duda, el primer nombre que daría, sería el de Arquímedes el gran matemático, mecánico e ingeniero de la antigüedad.

Arquímedes nació en el año 287 antes de nuestra era en Siracusa, una rica ciudad comercial en Sicilia. Muy pronto empezó Arquímedes a interesarse por la astronomía, la mecánica y las matemáticas. Para completar su instrucción marchó a Alejandría en Egipto, que era el centro científico y cultural de aquellos tiempos. Arquímedes pudo utilizar la famosa Biblioteca de Alejandría con sus 700 mil manuscritos y los trabajos de muchos famosos matemáticos.

El período más activo de la vida de Arquímedes como matemático, mecánico – teórico y constructor empezó después de su regreso de Alejandría a Siracusa.

Todavía en vida de Arquímedes, alrededor de su nombre se crearon muchas leyendas por sus maravillosas invenciones. Es conocida la leyenda de como supo determinar el volumen de la corona del rey Hierón II, aunque ésta era de forma irregular. Estaba bañándose Arquímedes y al ver como subía el nivel del agua en el baño cuando él se metía en el agua, se le ocurrió que se podía saber el volumen de la corona metiéndola en el agua y pesando el agua que desalojara. Según la leyenda, Arquímedes salió a la calle desnudo gritando “ ¡Eureka!” (Lo he encontrado). En aquel momento fue descubierta la ley de la hidrostática.

Otra leyenda cuenta que un barco construido por el rey Hierón para regalárselo al rey de Egipto Ptolomeo, no podía ser botado al agua. Entonces Arquímedes construyó un sistema de poleas y con ellas, él solo, botó el barco al agua con una sola mano. Este caso y los pensamientos de Arquímedes sobre

el principio de la palanca, sirvieron de base a sus famosas palabras: “Dadme un punto de apoyo y yo moveré el mundo.”

Cuando los romanos sitiaron a Siracusa, construyeron grandes espejos con los que incendiaba las naves de los romanos y una serie de máquinas que lanzaban enormes piedras que sembraban la muerte y el terror entre el enemigo. Gracias a los inventos de Arquímedes, la pequeña Siracusa resistió el sitio de los romanos durante tres años y pudo ser conquistada sólo después de la muerte del gran matemático en el año 212 antes de n.e.

### ***Test de lectura***

#### **3a. Da la variante correcta para terminar la frase según el texto.**

1. Arquímedes es ...
  - a) el gran matemático, mecánico, ingeniero de la antigüedad;
  - b) teórico y constructor;
  - c) destacado matemático de nuestra época.
2. Nació Arquímedes en ...
  - a) Alejandría;
  - b) Siracusa;
  - c) Egipto.
3. Alrededor de su nombre se crearon ...
  - a) manuscritos y trabajos de muchos famosos matemáticos;
  - b) muchas leyendas;
  - c) maravillosas invenciones.
4. Gritó “¡Eureka!” cuando ...
  - a) descubrió la ley de la hidrostática;
  - b) construyó el sistema de poleas;
  - c) botó el barco al agua con una sola mano.
5. El período más activo de la vida de Arquímedes empezó ...
  - a) en la Biblioteca de Alejandría;
  - b) en Egipto;
  - c) en Siracusa.

### **3b. Di si es verdadero o falso.**

1. Arquímedes nació en el año 1287.
2. Se interesaba por la astronomía, mecánica y las matemáticas.
3. Para completar su instrucción utilizó varios manuscritos y los trabajos de muchos famosos matemáticos.
4. El principio de la palanca es la base de la ley de la hidrostática.
5. Gracias al sistema de poleas pudo incendiar las naves de los romanos.
6. La ciudad natal de Arquímedes pudo resistir el sitio gracias a sus inventos.

### **3c. Llena la parte omitida de la frase.**

1. Se marchó a Alejandría que era ... para perfeccionar sus conocimientos.
2. Supo determinar ... del rey Hierón II.
3. “Dadme ... y moveré ...”
4. Construyó grandes ... con los que ... las naves de los romanos.
5. Inventó una serie de ... que ... sobre los enemigos.

### **3d. Contesta a las siguientes preguntas.**

1. ¿Dónde y cuándo nació Arquímedes?
2. ¿A qué manifestaba atención el gran matemático?
3. ¿Dónde terminó su instrucción Arquímedes?
4. ¿Qué importancia tenía Alejandría en aquellos tiempos?
5. ¿Por qué era famosa la Biblioteca de Alejandría?
6. ¿Cuál fue el período más activo en la vida de Arquímedes?
7. ¿Qué quiere decir la palabra “ ¡Eureka!”?
8. ¿Cómo botó un barco Arquímedes?
9. ¿Quién y para qué había construido ese barco?
10. ¿Qué palabras de Arquímedes son famosas en todo el mundo?
11. ¿Cómo ayudaba Arquímedes a defender Siracusa?

**3e. Cuenta a tu amigo la importancia de los inventos hechos por Arquímedes para nuestras generaciones.**

**4. Lee el texto y haz el test.**

### **Sofía Kovalévskaya**

Sofía Kovalévskaya fue la primera mujer-matemático en Rusia. Su historia es la de una mujer a la que su amor a la libertad y a las ciencias la hicieron una heroína que abrió el camino hacia las ciencias y la instrucción superior para las mujeres de Rusia y de muchos países de Europa.

Nació en 1850, en Moscú, en la familia de un general de artillería. Desde muy pequeña Sofía demostró una gran afición a saber, pero sobre todo a las matemáticas. Sus familiares le ayudaron en su afición y le pusieron un profesor particular. Desde los 15 años empezó a estudiar matemáticas superiores.

En Rusia en aquel tiempo las mujeres no tenían derecho a estudiar en las universidades ni Escuelas Superiores. Esto podían hacerlo las mujeres sólo en algunas universidades extranjeras. Para poder marchar al extranjero, Sofía se casó, en matrimonio ficticio, con el joven científico V.O. Kovalevsky.

Sofía Kovalévskaya estudió en varias universidades extranjeras y consiguió por su brillante inteligencia que en 1874 le dieran el título de Doctor en Filosofía por sus destacados trabajos sobre matemáticas publicados por ella en aquel tiempo. Este título se daba entonces solamente a aquellas personas que realizaban o escribían destacados trabajos sobre matemáticas, física y química.

A los 24 años de edad, con el título de Doctor, volvió Sofía Kovalévskaya a San Petersburgo. De acuerdo con la ley, ella tenía el derecho a enseñar aritmética sólo en las clases elementales.

Sofía Kovalévskaya empieza en esta época su actividad literaria. La misma Kovalévskaya no pudo saber, en toda su vida, qué le gustaba más, las matemáticas o la literatura. Entre sus amigos y conocidos había sabios como D.I. Mendeléev y P.L. Chébishev, y escritores como Dostoievski y Turguenev.

Dostoievski influyó mucho en Kovalévskaya que escribió “Recuerdos de la infancia,” “La Nihilista,” el drama “La lucha por la felicidad” y muchas otras obras.

Más tarde fue invitada a trabajar en la Universidad de Estocolmo en la Cátedra de Matemáticas Superiores. El trabajo científico escrito por Kovalévskaya sobre el movimiento de rotación de los cuerpos sólidos fue premiado por la Academia de Ciencias de París. El premio era de 3000 francos pero fue aumentado a 5000 por el valor del trabajo.

En 1889 la Academia de Ciencias de Petersburgo eligió a Sofía Kovalévskaya miembro de la Academia. Para ello tuvieron que aprobar antes una resolución permitiendo conceder a las mujeres títulos académicos. De tal manera, Sofía Kovalévskaya no sólo fue la primera mujer-académico sino que abrió el camino a este título para las demás mujeres.

Sofía Kovalévskaya murió en 1891, cuando tenía sólo 41 años.

### ***Test de lectura***

#### **4a. Encuentra en el texto y lee los párrafos donde se trata de:**

- la afición a saber en la niñez.
- qué estudios realizó Sofía Kovalévskaya.
- la actividad literaria.
- qué trabajo fue premiado por la Academia de ciencias de París.
- la importancia de la experiencia de Sofía Kovalévskaya.

#### **4b. Pon preguntas a tu compañero a las que se pueda contestar.**

1. Sofía Kovalévskaya no estudió en Rusia, porque en aquel tiempo las mujeres no tenían derecho a estudiar en las escuelas superiores.
2. Sofía Kovalévskaya recibió el título de Doctor en Filosofía por sus destacados trabajos sobre matemáticas.
3. Aunque Kovalévskaya tenía el título de Doctor podía trabajar en Rusia solamente en las clases elementales.

4. Kovalévskaya fue premiada por la Academia de Ciencias de París por sus destacados trabajos científicos.

**4c. Pon en orden lógico según el texto los siguientes puntos del plan.**

1. La primera mujer-matemático de Rusia.
2. Sofía Kovalévskaya abrió el camino para las demás mujeres.
3. La necesidad de marchar al extranjero.
4. La actividad literaria.
5. El título de Doctor en filosofía.
6. La infancia de Sofía.
7. El trabajo en el extranjero.
8. A la edad de 24 años en la Patria.

**4d. Haz conclusiones sobre cada una de las etapas de la vida de Sofía Kovalévskaya.**

**5. Lee el texto y haz las tareas.**

### **Madame Curie (María Sklodóvskaya)**

Una de las mujeres más conocidas en el mundo de la ciencia es madame Curie nacida en Polonia y que antes de casarse con Pedro Curie se llamaba María Sklodóvskaya. Nació en Polonia en 1867, murió en Francia en 1934.

Estudiando las radiaciones activas del uranio, descubrió un nuevo elemento con una intensa radiación propia, polonio. Este nuevo elemento fue llamado, en honor de su patria, polonio. Continuando las investigaciones descubrió que el polonio, separado del uranio, perdía rápidamente la radiación y descubrió otro nuevo elemento con intensa radiación propia y permanente al que le dio el nombre de “radio”. Por este descubrimiento y por la aplicación práctica del radio, en 1903 fue premiada, en unión de su esposo, Pedro Curie, con el Premio Nóbel de Física. Más tarde, en 1911, otra vez recibió el Premio Nóbel de Química. Toda su vida la entregó al estudio y a

la investigación. Murió en 1934 a consecuencia de una enfermedad provocada por la radiación.

### ***Test de lectura***

#### **5a. Pon la preposición o/y el artículo donde sea necesario:**

1. ... .. mujeres más conocidas ... el mundo ... la ciencia es madame Curie nacida ... Polonia y que ... casarse ... Pedro Curie se llamaba María Sklodóvskaya.
2. El elemento descubierto ... M.Curie fue llamado polonio ... honor ... su patria.
3. ... la aplicación práctica ... el radio ... 1903 fue premiada, ... su esposo, ... el premio Nóbel ... Física.
4. Entregó toda su vida ... el estudio y ... la investigación.
5. Murió ... 1934 ... consecuencia ... una enfermedad provocada ... la radiación.

#### **5b. Termina las frases:**

1. María Sklodóvskaya nació en ... .
2. Después de casarse recibió el apellido de ... .
3. Estudiaba las radiaciones activas del ... .
4. Descubrió un nuevo elemento llamado ... .
5. El elemento radio fue descubierto ... .
6. Le otorgaron el Premio Nóbel de Física por ... .
7. Entregó toda su vida ... .

#### **5c. Contesta a las preguntas:**

1. ¿Dónde nació Madame Curie?
2. ¿Cuál era el apellido de María Curie antes de casarse?
3. ¿Por qué llamó “polonio “ al primer elemento descubierto?
4. ¿Qué otro elemento descubrió después?
5. ¿Cuándo y por qué recibió M.Curie el primer Premio Nóbel?
6. ¿Qué diferencia había entre el primer Premio Nóbel y el segundo?
7. ¿De qué murió M. Curie?



5d. Habla sobre los méritos de M. Curie en las ciencias.

6. Lee el texto escogiendo la variante necesaria entre paréntesis; después haz el test para controlar la comprensión.

### Microondas

Su invención se debe (*a; de; por*) los estudios sobre la radiación electromagnética, pero fue (*de; con; por*) pura casualidad. Su inventor Percy Spencer, mientras trabajaba comprobando un aparato llamado magnetrón, (*informó; observó; aprobó*) que el chocolate que llevaba en el bolsillo de su bata se había derretido. Intrigado por el (*procedimiento; suceso; propósito*) decidió realizar un experimento: situó cerca del citado aparato un (*puñal; puño; puñado*) de granos de maíz y comprobó que estos granos saltaban por todo el laboratorio.

El primer microondas que salió (*a; de; por*) la venta fue comprado por un restaurante de Boston, pesaba más de 200 kilos y tenía dos metros (*de; en; con*) alto. Hasta 1967, no se fabrica microondas con (*un número; una talla; un tamaño*) adecuado para poder introducirse como un electrodoméstico más en las familias de clase media. El (*comienzo; principio; inicio*) que tienen los microondas es que calienta las moléculas de agua que contienen todos los elementos. Por esta razón, se cocinan mediante el calor (*interno; eterno; externo*) y así no se doran o gratinan.

### Test de lectura

6a. Contesta a las preguntas:

1. ¿A qué se debe la invención del microondas?
2. ¿Quién es su inventor?
3. ¿Gracias a qué suceso se produjo la invención?
4. ¿Cómo era el primer microondas?
5. ¿Cuándo empezaron a utilizarse los microondas en las familias de la clase media?
6. ¿Cuál es el principio del funcionamiento de los microondas?

**6b. Hablad en parejas sobre cómo los electrodomésticos nos ayudan y mejoran nuestra vida.**

**7. Lee el texto y tendrás la información sobre un científico mundialmente conocido. Piensa y di cuál es su nombre.**

**(Albert Einstein)**

Es físico de origen alemán (1879–1955). En 1905 publicó sus descubrimientos en tres ramas distintas de la física: la explicación del movimiento browniano, la aplicación de la hipótesis cuántica de Planck al efecto fotoeléctrico y la teoría de la relatividad espacial. El primero confirmaba plenamente la teoría atómica, ya que partía de la tesis fundamental de la existencia del átomo. Mediante el segundo confirmaba plenamente la validez de la hipótesis cuántica, a la vez que restablecía la teoría corpuscular de la luz, admitiendo la existencia de los fotones. En su teoría de la relatividad, además de acometer la explicación de fenómenos inexplicados, hasta entonces, llegó a la importante formulación que tanta trascendencia iba a tener en el futuro.

En 1916 publicó, en forma definitiva, su teoría de la relatividad generalizada. En 1921 recibió el premio Nóbel de física. Considerado con justicia como el mayor científico de la época contemporánea. Es también conocido por sus actividades pacifistas, entre las que destacan sus esfuerzos para establecer un control internacional de la energía atómica.

**7a. Habla con tu vecino de los méritos del científico.**

**8. Lee el texto sobre los famosos descubridores. ¿Cuáles son sus nombres?**

## **Exploradores y conquistadores**

El ser humano siente la necesidad de explorar el mundo que le rodea. Esto, unido a la gran movilidad que le caracteriza, hace que continuamente emigre y viaje a todos los rincones del

planeta. Pero en esto el hombre no es diferente a los animales; lo que le diferencia de ellos es la capacidad de descubrir y adquirir un conocimiento colectivo del mundo en el que vive.

A lo largo de los siglos, los motivos por los cuales se han explorado otras tierras han sido muy diferentes. Desde los orígenes de la humanidad, en África oriental, los primeros hombres se asentaron en los cálidos y fértiles valles y, desde allí, probablemente se desplazaron en busca de caza a las regiones del Norte de Europa.

Durante la Edad Media los cristianos de Europa pensaban que Jerusalén era el centro del Universo, porque los hallazgos de los antiguos geógrafos habían sido destruidos. Aunque los marinos y navegantes europeos siguieron cartografiando el Mediterráneo, fueron los chinos y los comerciantes árabes, con sus extraordinarias habilidades cartográficas, los que hicieron la contribución más importante de su tiempo. El gran viajero veneciano del siglo XIII, Marco Polo, utilizó las rutas comerciales chinas y árabes, tanto terrestres como marítimas, en su visita al gran emperador mongol.

En Europa, por lo general, la llamada era de los grandes descubrimientos tuvo su comienzo en 1492, el mismo año en que Cristóbal Colón hizo su primer viaje al Nuevo Mundo. Colón creía que la Tierra era redonda y confiaba llegar a la costa Este de Asia partiendo de la costa atlántica de Europa en dirección Oeste. Después realizó otros tres viajes a América sin sospechar que en realidad había descubierto un continente hasta entonces desconocido. Colón permitió a los Reyes españoles, que costeaban sus viajes, traerles fantásticas riquezas. Durante las siguientes décadas, Hernán Cortés en México, Francisco Pizarro en Perú y otros muchos conquistadores se sintieron atraídos por la esperanza de encontrar oro y plata en América.

Como era época de grandes expediciones Magallanes con la primera vuelta al mundo, viaje que no pudo terminar, por morir en Filipinas a causa de haber sido alcanzado por una fle-

cha envenenada. Juan Sebastián Elcano asumió entonces el mando de aquella expedición y, después de grandes penalidades, consiguió terminarla.

**8a. Encuentra frases que corresponden al contenido del texto:**

1. Los pueblos prehistóricos se establecieron en África oriental sin desplazarse a otras regiones.
2. En busca de caza los pueblos prehistóricos recorrieron grandes distancias de África oriental y probablemente se establecieron luego en el Norte de nuestro continente.
3. Durante la Edad Media los cristianos de Europa hicieron la contribución más importante a la cartografía.
4. Durante la Edad Media los geógrafos griegos y latinos hicieron la contribución más importante a la cartografía.
5. Magallanes pudo finalizar la primera vuelta al mundo y después murió en Filipinas.
6. Magallanes no pudo finalizar la primera vuelta al mundo por morir en Filipinas a causa de haber sido matado.
7. Elcano no pudo terminar la primera vuelta al mundo por morir durante la expedición.

**8b. Busca la variante correcta para terminar las frases:**

1. La diferencia principal entre el hombre y los animales es ...
  - a) nuestra capacidad de adquirir un conocimiento colectivo del mundo;
  - b) la capacidad de recorrer grandes distancias en condiciones de extrema dureza;
  - c) la incapacidad de explorar el mundo que le rodea.
2. El gran viajero veneciano del siglo trece decidió usar ...
  - a) las rutas comerciales griegas en su visita al gran emperador mongol;
  - b) las rutas chinas y árabes en su visita al gran emperador mongol;
  - c) las rutas de Cristóbal Colón en su viaje al Nuevo Mundo.

### I. Tema: CIUDAD Y ALDEA

#### 1. Organizad la “mesa redonda” y discutid los siguientes problemas.

1. ¿Qué cambios efectuarías para atraer a la gente a los pueblos?
2. Sabes que en los países europeos últimamente mucha gente prefiere trasladarse a los pueblos pequeños. ¿Por qué?
3. ¿Qué desventajas tiene la vida en los centros industriales?
4. ¿Podrías vivir toda la vida en una aldea ?
5. ¿Dónde preferirías vivir y por qué?
6. ¿Cómo te parece la idea de “ciudades agrícolas”?
7. ¿Qué hay que hacer para que los jóvenes se queden en las aldeas?
8. Ahora los jóvenes se escapan de las aldeas y eligen ciudades grandes para vivir. Se cree que en los pueblos pequeños no hay tantas posibilidades para vivir y crear el futuro de los hijos. Habla sobre las ventajas y desventajas de la vida en el pueblo.

#### 2. Con el léxico dado compón el texto y cuéntaselo a tu vecino.

Ladrón, ciento, portero, regresar, dirigirse, calmarse, como, decírselo, aunque, ir, invitar, calidad, mantel

Una vez José (1) ... a una fiesta muy elegante que se celebraba en el centro mismo de la ciudad, en una sala de gran belleza, con la presencia de las personalidades más importantes. (2) ... era de esperar, los cuchillos, los tenedores y las cucharas que estaban sobre las mesas cubiertas con exquisitos (3) ..., eran de plata y todo el servicio, de la mayor (4) ... .

Al terminar la fiesta, cuando José (5) ... muy contento a la salida, el (6) ... se acercó a él y le dijo en voz baja al oído:

– Sé que se lleva usted los cubiertos de plata; si me da (7) ... pesetas no (8) ... a los dueños de la casa.

José se enfadó mucho y comenzó a gritar: – ¿Cómo y por qué se atreve a llamarme ladrón? Ahora mismo (9) ... a enseñarle a usted a no insultar a las personas honradas.

Entonces el portero, asustado, le dijo:

– (10) ..., por favor, señor; comprenda usted que esto me da resultado en la mayoría de los casos.

### **3a. Lee el texto y di por qué los minskeños están orgullosos de su ciudad. Podéis preparar la lectura fonética del texto.**

#### **Minsk**

Hay ciudades que se pueden llamar perlas de la civilización: Roma, París, Moscú... Sin embargo ¿acaso significa esto que en otras ciudades se vive peor? La pregunta no es unívoca. Ya que de ninguna manera no todo está determinado por los ingresos dinerarios, por la cantidad de tiendas y restaurantes, de parques y automóviles, de valores históricos... Se perfila que lo más importante de todo eso es la percepción del medio urbano por parte de sus mismos habitantes, si están satisfechos con su existencia. Minsk es uno de los lugares más atractivos para vivir en el continente.

Hoy día la capital bielorrusa, que tiene ya 950 años, es el centro de la gran industria con decenas de empresas incluyendo tales conocidas fuera de las fronteras del país como la Fábrica de tractores y la de automóviles. La esfera de la educación y de la cultura está representada por 21 establecimientos de educación superior y por una serie de teatros, cines y museos.

La posición geográfica de la ciudad es muy ventajosa: en el radio de 700 kms se encuentran Moscú y Varsovia, Kíev y las capitales de los países del Báltico; a través de Minsk pasan dos corredores de transporte muy importantes que unen Europa con Asia, el Báltico con la zona del mar Mediterráneo.

Los minskeños igual que los habitantes de las capitales europeas se chocan con muchos problemas entre los que está el del

desempleo. Y esto es natural en la sociedad contemporánea post – industrial. El desempleo en la capital bielorrusa de acuerdo con la escala mundial es mísero: un por ciento de la población activa.

Los habitantes de Minsk tienen un alto nivel de educación tanto superior como especial.

No tiene menos importancia el problema de la vivienda. La población de Minsk en el curso de los últimos 40 años ha crecido 3 veces y hoy es de 1 millón 760 mil personas. A pesar de la construcción activa de viviendas a un habitante de Minsk le toca alrededor de 20 metros cuadrados de superficie de vivienda. Muchos habitantes utilizan el apoyo financiero estatal para mejorar sus condiciones de vivienda.

El problema del transporte es también un atributo indispensable de una ciudad grande. En Minsk están desarrollados todos los medios del transporte urbano. Se lleva a cabo la reconstrucción y construcción de las magistrales de transporte.

El orgullo de la ciudad es la limpieza de sus calles y lo verde y bonita que es.

**3b. Haz la tarea: piensa y di si son únicos para la ciudad los problemas enumerados en el texto.**

**4. Lee el texto y di cuál es la causa principal del crecimiento de la población en las ciudades mexicanas.**

### **La migración y las ciudades**

Una migración es el cambio de lugar de residencia que realiza una persona o un grupo de personas, que abandonan un lugar para establecerse en otro.

Cuando una persona se va del lugar donde ha vivido, se le llama emigrante, porque el movimiento que realiza es una emigración. A las personas que llegan para quedarse en una población se la llama inmigrantes, porque han hecho una inmigración. Ambos movimientos forman las migraciones y en la historia de México han tenido lugar muchos de estos movimientos de población.

En nuestros días sigue habiendo migraciones, la más importante es la que se produce desde las zonas rurales hacia las ciudades.

Las personas abandonan las áreas rurales porque piensan que pueden solucionar sus problemas en las ciudades. El principal de estos problemas es la falta de trabajo. También existe otro tipo de migración, de las personas que abandonan su país para irse a buscar trabajo en otro. Por ejemplo la emigración de mexicanos a los Estados Unidos de América.

Las migraciones constantes de las zonas rurales a las urbanas han provocado que las ciudades mexicanas crezcan de manera muy rápida.

Hace 50 años, sólo uno de cada cuatro mexicanos vivía en una ciudad. En la actualidad, tres de cada cuatro mexicanos viven en zonas urbanas. La Ciudad de México es la más poblada del mundo. Otras ciudades grandes son Guadalajara, Monterrey, Puebla, Tijuana, León, Veracruz etc.

La existencia de ciudades tan grandes crea distintos problemas. El crecimiento rápido hace que los servicios básicos, como el agua potable, la recolección de basura y el drenaje no sean suficientes. Esto afecta especialmente a los recién llegados.

Los nuevos habitantes de las ciudades no viven en las colonias que ya existen, sino que se instalan en la periferia, en terrenos que antes se dedicaban a la agricultura. Estos terrenos no tienen ningún servicio, y suele pasar mucho tiempo antes de que los reciban.

Así, en una ciudad que crece demasiado de prisa, muchas personas no tienen agua, ni luz, y son afectadas por inundaciones.

En la Ciudad de México, por ejemplo, para que todos puedan beber agua potable, hay que traerla desde muy lejos.

La concentración de tantas personas en un espacio pequeño provoca, a su vez, que el tránsito de vehículos en las calles sea lento. También produce la contaminación del aire, y del agua, lo que afecta la salud de la gente.



#### 4b. Discutid en grupos las siguientes cuestiones.

1. ¿Hacia dónde emigra la mayoría de la gente en México?
2. ¿Por qué se va la gente a vivir a las ciudades?
3. ¿Qué problemas encuentra la gente cuando emigra a las grandes ciudades?
4. ¿Son típicos para Belarús los problemas de migraciones de México?

#### 5. Para leer el texto elige de los paréntesis la variante necesaria para llenar los blancos.

Parecen de otro mundo. Los 3.000 habitantes del valle del Pas, en Cantabria, viven (*por; sin; de*) ... y para el ganado, en un paisaje verde y limpio, (*mudándose, mudar; mudados*) ... de cabaña en cabaña. Sus costumbres (*muy; casi; apenas*) ... cambian con los años.

Es asombroso, pero el valle del Pas está (*a; en; para*) ... tan sólo media hora de Santander, de los cines, los parques, las grandes autovías, la rápida vida moderna. (*En parte; aparte; comparte*) ... del hermoso paisaje de dulces montes (*vueltos; envueltos; envueltas*) ... en neblina, está (*la; -; el*) ... peculiar (*moda; moderado; manera*) ... de vida que los pasiegos han (*descuidada; renunciada; mantenido*) ... con muy (*pequeños; pocas; pocos*) ... variantes, desde el siglo pasado.

#### 5a. Pregunta a tu vecino si le gustaría vivir en algún lugar parecido al valle del Pas y por qué. Expresa también tu propia opinión.

#### 6. Pensad en grupos y dad la explicación de los siguientes refranes, proverbios y frases célebres.

1. Una era construye ciudades, una hora las destruye. (*Séneca*)
2. Dios hizo el campo, y el hombre la ciudad. (*W. Cowper*)
3. Todos tenemos nuestra casa, que es el hogar privado; y la ciudad, que es el hogar público. (*E. Tierno Galván*)
4. Mi ciudad no es la más bonita o la más querida, pero es la que más cerca de mi corazón está. (*Anónimo*)

5. Ciudad grande, soledad grande. (*Estrabón*)
6. Lo que más me gusta de las ciudades es lo que hay fuera de ellas. (*John Graves*)
7. Se puede saber mucho de una ciudad por la manera en que trata a sus visitantes. (*Marry Potter*)
8. Vida ciudadana: millones de seres viviendo juntos en soledad. (*H. David Thoreau*)

## II. Tema: PROFESIÓN

### 1. Piensa situaciones para hablar de los problemas de elección de la futura profesión.

1. Elección de carrera; toma de una decisión; requerir; elegir la carrera; período de tiempo.
2. Varios caminos; haber; carrera universitaria; múltiples carreras; amplias perspectivas; personal; independiente.
3. Obtener información sobre; no perder el tiempo en...; aprovechar el tiempo; reflexionar; ser mejor para; saber; elegir.
4. Elegir; modo de vida; carrera; (no) estar satisfecho; decisión correcta (errónea); contribuir a depender; felicidad (desgracia); alegría (tristeza).
5. Analizar las aptitudes; dejar de pensar en; limitar; las posibilidades; tomar decisión; (in)correcta; consecuencias negativas; esforzarse en; darse cuenta de.

### 2. Escucha el texto y haz el test.

#### El mejor en su oficio

Había una vez un hombre que tenía tres hijos y a los tres los quería con toda su alma. Era pobre pero vivía en una buena casa. “¿A cuál de mis tres hijos le dejaré esta casa?”, pensaba el viejo.” Los tres han sido muy buenos conmigo y debo ser justo con ellos.”

El padre hubiera podido vender la casa y dividir el dinero entre los hijos pero no quiso hacerlo porque era el hogar queri-

do de la familia que le había pertenecido por muchos años. De modo que el viejo tenía que encontrar una solución. Y por fin la encontró. Llamó a sus hijos y les dijo:

– Vosotros iréis por el mundo y cada uno escogerá el oficio a su gusto y lo aprenderá tan bien como pueda. Dentro de un año volveremos aquí, y el mejor en su oficio se quedará con la casa.

– Muy bien – dijeron sus hijos, nos parece justo lo que propones.

Todos acordaron reunirse de nuevo al cabo de un año y cada uno partió por su lado.

El hijo mayor llegó a ser tan buen herrero que el mismo rey le mandaba sus caballos.

El segundo hijo se hizo barbero y aprendió tan bien su oficio que muy pronto se encontró afeitando a condes, duques, marqueses.

El hijo menor llegó a ser maestro de esgrima. Tuvo que soportar más de un golpe mientras aprendía pero jamás se quejaba.

Cuando se cumplió un año de plazo los tres hijos volvieron a su casa. El viejo les recibió con alegría. Estaban sentados en un banco a la puerta de la casa cuando vieron un conejo que corría por el campo. Entonces el barbero tomó el jabón y rápidamente preparó una buena jabonadura mientras el conejo se acercaba corriendo. Y justo en el momento en que a toda velocidad pasaba por su lado lo afeitó en un instante, dejándole una elegantísima barbita en punta.

El padre exclamó maravillado: – ¡Eres un barbero insuperable!

En aquel momento se oyó un zumbido en el aire. El herrero alzó la vista, vio un mosquito, y rápido, al vuelo, lo calzó con pequeñas herraduras de oro, cada una con veintisiete clavos.

¡Eres todo un maestro! – exclamó el padre.

De repente el cielo se cubrió de nubes negras y empezaron a caer gotas de lluvia.

El hijo menor se levantó con la espada y se puso a esgrimirla sobre su cabeza con tanta velocidad que ni una gota le cayó en-

cima. A su alrededor todo quedó empapado de agua, pero el joven permanecía tan seco como si estuviese bajo techo.

Al verlo el padre se asombró y exclamó:

– ¡Es lo más grande que no he visto nunca! La casa es tuya.

### ***Test de audición***

#### **2a. Elige la variante correcta de la respuesta a la pregunta.**

1. ¿Qué quería hacer el viejo con su casa?
  - a) Quería venderla y dividir el dinero entre los tres hijos.
  - b) Quería dejarla a uno de los tres hijos.
  - c) Quería dejarla a los tres hijos para que la compartieran.
2. ¿Qué solución encontró el viejo?
  - a) El viejo llamó a los hijos y les dijo que fueran por el mundo porque los echaba de casa.
  - b) El viejo llamó a los hijos para comunicarles que había escogido para ellos oficios a su gusto.
  - c) El viejo llamó a los hijos para comunicarles que dejaría la casa al que fuera el mejor en su oficio.
3. ¿Qué respondieron los hijos a su padre?
  - a) Los hijos dijeron que les parecía justo lo que les proponía su padre.
  - b) Los hijos dijeron que no les parecía justo lo que se les proponía.
  - c) Los hijos dijeron que sería justo que el padre vendiera la casa.
4. ¿A quién le afeitó el barbero para probar la maestría?
  - a) Le afeitó a su padre.
  - b) El barbero afeitó un conejo.
  - c) El barbero afeitó a sus hermanos.
5. ¿A quién le dejó el padre su casa?
  - a) La dejó al hijo mayor.
  - b) La dejó al hijo menor.
  - c) No se la dejó a nadie.

**2b. Escoge la variante correcta para terminar la frase.**

1. Todos acordaron reunirse de nuevo ...
  - a) al cabo de un mes y cada uno partió del pueblo;
  - b) dentro de un año y partieron juntos de la casa paterna;
  - c) al cabo de un año y cada uno partió por su lado.
2. El hijo mayor llegó a ser tan buen herrero que ...
  - a) su fama alcanzó el palacio del rey;
  - b) el mismo rey le agradeció por su trabajo;
  - c) el mismo rey le mandaba sus caballos.
3. El herrero alzó la vista y vio ...
  - a) una mosquita y rápido, al vuelo, la calzó con pequeñas herraduras de oro, cada una con veintiséis clavos;
  - b) un mosquito y rápido, al vuelo, lo calzó con pequeñas herraduras de oro, cada una con veintisiete clavos;
  - c) una pulga y rápidamente la calzó con pequeñas herraduras de plata, cada una con veinticinco clavos.
4. Y justo en el momento en que a toda velocidad pasaba por su lado lo afeitó en un instante...
  - a) dejándole una elegantísima barbita;
  - b) dejándole unos elegantísimos bigotes;
  - c) dejándole en libertad.
5. A su alrededor todo quedó empapado de agua pero el joven permanecía ...
  - a) tan seco como si estuviese bajo techo;
  - b) tan seco como si el techo estuviese bajo;
  - c) seco porque estaba bajo techo.

**2c. Elige la variante que corresponde al contenido del texto.**

1. Era ... querido de la familia que le había pertenecido por muchos años.
  - a) el lugar;
  - b) el hogar;
  - c) el solar.
2. Aprendió tan bien su oficio que muy pronto se encontró afeitando ... y marqueses.
  - a) a reyes, príncipes;

- b) a condesas, duquesas;
  - c) a condes, duques.
3. Tuvo que ..... mientras aprendía pero jamás se quejaba.
- a) pasar hambre;
  - b) soportar muchas ofensas;
  - c) soportar más de un golpe.
4. Estaban ... de la casa, cuando vieron un conejo que corría por el campo.
- a) parados junto a la puerta;
  - b) sentados en un banco a la puerta;
  - c) aproximándose a la puerta.
5. Al verlo el padre se asombró y exclamó: “ ¡Es lo más ... que no he visto nunca!”
- a) grande;
  - b) bello;
  - c) sorprendente.

**2d. Di a qué conclusión has llegado acerca de la importancia de los oficios de los tres hijos.**

**2e. Escenifica el contenido del texto repartiendo los papeles entre si.**

**3. Relaciona las siguientes definiciones con las profesiones correspondientes:**

a) electricista; b) fontanero; c) mecanógrafo; d) albañil; e) ingeniero; f) sastre; g) relojero; h) peluquero; i) maestro; j) costurero; k) ajustador; l) veterinario; m) carpintero; n) modelo; o) bombero; p) cocinero; q) abogado; r) educador; s) zapatero; t) enfermero.

1. Profesión ligada con el arte de construir edificios en que se emplean ladrillos, piedras y otros materiales.
2. Técnico que dirige trabajos como la construcción de puentes, ferrocarriles, canales, puertos, centrales eléctricas, máquinas.
3. Persona que tiene por oficio cortar y coser trajes.

4. Persona que peina, corta el pelo.
5. Operario que trabaja las piezas de metal ya concluidas, amoldándolas al sitio en que han de quedar colocadas.
6. Especialista en la fabricación y recomposición de fuentes y cañerías.
7. Persona diestra en la escritura a máquina.
8. Persona que enseña un arte, un oficio, una ciencia, las primeras letras.
9. Persona que tiene por oficio coser o cortar y coser ropa blanca y de vestir.
10. Persona que guisa la comida.
11. Perito en las aplicaciones de electricidad.
12. Persona que hace, compone o vende relojes.
13. Persona que hace, repara o vende zapatos.
14. El que trabaja la madera.
15. El que se dedica a defender en juicio los intereses de los litigantes y también a aconsejar sobre cuestiones jurídicas.
16. Individuo del cuerpo destinado a extinguir los incendios.
17. Persona que educa a los niños.
18. Persona que asiste a los enfermos.
19. Persona que en las casas de modas exhibe los nuevos modelos de costura.
20. Especialista que cura las enfermedades de los animales.

#### **4. Escucha el texto y explica su título.**

### **Bonita profesión**

Hacia mucho tiempo que Andrés no tenía trabajo y decidió entrar en un circo en Buenos Aires. El director le recibió y le dijo:

– Puedo darle un trabajo por el cual ganará Usted tres pesos al día. ¿Está de acuerdo?

– Claro que sí – le contestó Andrés. – Pero ¿qué tengo que hacer?

– Tiene Usted que hacer el papel del tigre.

– ¿Cómo?

– Anoche se murió el tigre de Bengala y si hoy no se lo presento al público, será un escándalo. Tiene Usted que ponerse una piel de tigre y dar vueltas en la jaula. Estoy seguro de que el público no comprenderá nada.

Cuando al día siguiente Andrés salió a la escena con piel de tigre el público aplaudió con entusiasmo. Sin embargo, Andrés no estaba tranquilo porque encima de su jaula estaba otra con un enorme león que rugía terriblemente. El techo de la jaula era de madera muy fina y cuando el león dio un gran salto, el techo se hundió y el terrible animal cayó sobre Andrés que se puso a gritar como loco. Pero el león no le tocaba. Unos minutos después él se paró delante de Andrés, abrió su boca enorme y dijo:

– Si no te callas, idiota, el amo nos echará a la calle a los dos.

#### **4a. Contesta a las preguntas.**

1. ¿Por qué Andrés llegó al circo?
2. ¿Recibió allí el trabajo?
3. ¿Qué trabajo recibió?
4. ¿Por qué tuvo que interpretar el papel de tigre?
5. ¿Qué tenía que hacer?
6. ¿Por qué tenía miedo Andrés estando en la jaula?
7. ¿Qué le pasó?
8. ¿Qué le dijo el león?
9. ¿Cómo te pareció esta historia: es triste o divertida?

#### **4b. Imagínate que tú eres Andrés. Cuenta a tus amigos lo que te había sucedido en el circo.**

### **III. Tema: PROBLEMAS ECOLÓGICOS**

#### **1. Discutid en grupos las siguientes situaciones.**

1. Di qué fenómenos de la naturaleza son favorables y cuáles de ellos son desfavorables. ¿Qué terremotos causaron mucho daño al hombre? ¿Qué sabes de los terremotos de Armenia,



Italia, México? ¿Has oído o leído algo de los terremotos? ¿Recuerdas alguna inundación que causó mucho daño? Pregúnta a tu amigo sobre los fenómenos de la naturaleza que le provocan miedo y le parecen horribles.

2. Di ¿es una profesión de hombres valientes y de gran voluntad la de bomberos? ¿Qué cualidades más requiere la profesión de bombero? ¿Qué profesiones, según tu opinión, son también peligrosas y se caracterizan como valientes? Expresa tu opinión y pide a tu amigo expresarla también. Para hacerlo puedes usar tales palabras como: decidido, resuelto, disciplinado, responsable, tímido, honrado, alegre, sociable, dispuesto a ... ( defender, ayudar, prestar ayuda), misericordioso, valiente, audaz.
3. Qué te parece ¿por qué y para qué fue instituido el “Libro Rojo”? Expresa tu opinión argumentándola.
4. A tu amigo español le interesa saber si son frecuentes los incendios forestales en nuestro país y en los países vecinos, la situación con los incendios en Rusia en verano del año 2010. ¿En qué zonas son más frecuentes los incendios? ¿Es difícil luchar contra los incendios? ¿Qué víctimas son las más frecuentes en los incendios?

**2. Lee las siguientes noticias de la prensa española y haz el resumen de cada una de éstas según el plan:**

1. ¿Qué pasó?
2. ¿Dónde ocurrió?
3. ¿Cuándo fue?
4. ¿Cómo ocurrió?
5. ¿Quién o quiénes participaron?
6. ¿Por qué ocurrió?

A. Zeebrugge (Bélgica). Varios centenares de pájaros fueron encontrados ayer muertos en la playa de Zeebrugge (Bélgica), víctimas de la contaminación provocada por una espesa capa de petróleo que se extendió durante el fin de semana por las

costas holandesa y belga. Varias decenas de pájaros enfermos tuvieron que ser rematados por equipos de especialistas; otros han sido trasladados a un centro especializado para su tratamiento.

- B. Cuatro bomberos de la Generalitat del parque de Mora, en Cataluña, murieron y otros tres sufrieron considerables quemaduras por el fuego en el incendio forestal que tuvo lugar ayer en el bosque que está entre Zaragoza y Tarragona. Los dos camiones en que viajaban las víctimas quedaron atrapados por el fuego en un lugar de plantas secas. El fuerte viento avivó el fuego. Los bomberos no pudieron salvarse.
- C. La lluvia y el granizo que cayó en Lleida, Cataluña, causó muerte a tres personas.

Una de ellas fue alcanzada por un rayo y las otras dos murieron en accidentes de tráfico a causa de mala visibilidad por la lluvia.

La mujer que fue víctima del rayo de la tormenta tenía 49 años. Estaba recogiendo frutas cuando la mató la descarga eléctrica del rayo. Los dos hombres que murieron en un accidente de tráfico fueron víctimas porque la lluvia dificultaba el movimiento por la carretera que era casi invisible.

Las pérdidas en cultivos de fruta y maíz causadas por el granizo se calculan entre 500 y 700 millones de pesetas.

### **3. Habla con tu amigo sobre el problema del hombre y la naturaleza a base y con ayuda de la siguiente información.**

El mundo .... (es maravilloso, está lleno de sorpresas, que nos rodea es fantástico, necesita la ayuda y protección del hombre), y el hombre forman algo único en nuestro planeta, es tal como lo hace el hombre, ... . En el mundo hay fenómenos que ... (todavía no se explican, no se comprenden, no encuentran explicación, asombran al hombre ...). Por ejemplo, ... (el sueño que vemos durmiendo, presentimientos de desgracia o de algo bueno, el presentimiento de las desgracias por los animales,

señas que se formaron en la gente y que se confirman por la vida, ...). Hay fenómenos de la naturaleza que ... (son favorables, traen desgracia). Estos son ... (la lluvia, la tormenta, el huracán, el terremoto, la nieve, el trueno, el relámpago, el sol, la niebla, las nubes, ...). El hombre es capaz de ... (dominar la naturaleza, cambiar la naturaleza, llegar al cosmos, llegar a la luna, predecir el tiempo, cambiar el tiempo, ...) pero no puede ... (evitar el terremoto, apagar los volcanes, prevenir los huracanes y las tormentas, ...). A veces el hombre ... (estropea la naturaleza, no toma en consideración las leyes de la naturaleza, viola la armonía de la naturaleza, perfecciona la naturaleza, mejora la naturaleza, perfecciona el paisaje, ...). La ciencia y la técnica ayudan al hombre ... (a penetrar en el cosmos, a llegar hasta las profundidades del mar y del océano, penetrar hasta las profundidades de la tierra, estudiar el cosmos, hacer servir la naturaleza, ...).

#### **4. Trabajando en grupos elaborad las respuestas a las siguientes preguntas o haced proyectos.**

1. ¿Qué es más fácil: prevenir la contaminación del medio ambiente o luchar contra sus consecuencias?
2. "El ser humano tiene el deber de proteger a los demás seres vivos." Justifica la frase.
3. ¿Qué sabes sobre el Protocolo de Quioto?
4. ¿Qué sistema de reciclaje de basura, papel, cristal existe en tu ciudad (país)?
5. ¿Por qué en tu ciudad es muy importante el problema de la ecología?
6. ¿Se desarrolla el sistema de energía alternativa de tu país?
7. ¿Existen algunos programas ecológicos en tu escuela?
8. ¿Es importante la educación ecológica para el mundo moderno?
9. ¿Por qué hoy día el hombre empezó a preocuparse por el estado de la naturaleza?
10. ¿Cómo ves el futuro de nuestro planeta?

## 5. Escucha el texto y trata de comprenderlo.

### Una carta a Dios

Pedro era hijo de un viejo campesino mejicano que tenía un huerto. Un día empezó a llover y después, con las gotas de agua, comenzaron a caer enormes granizos. Una hora después el huerto se hizo todo blanco. Cuando terminó la lluvia Pedro vio que el granizo no había dejado nada en el huerto. Los padres de Pedro dijeron que aquel año la familia pasaría hambre y que ellos no sabían qué hacer.

Toda la noche estuvo pensando y al amanecer se puso a escribir una carta ... a Dios. Le escribió que el granizo había matado toda la cosecha en su huerto, que por eso su familia pasaría hambre y que necesitaba cien pesos para sembrarlo todo otra vez y poder vivir hasta la nueva cosecha. Luego escribió la dirección del destinatario: “A Dios,” la dirección del remitente y su nombre, metió la carta en el sobre y se dirigió a la oficina de correos. Allí sacó del bolsillo una moneda que tenía bien guardada, compró un sello, lo puso en el sobre, echó la carta al buzón y se fue.

El cartero que sacaba la correspondencia del buzón vio la carta dirigida a Dios y riendo la mostró al Jefe de la Oficina de Correos. Éste, al ver la dirección tan extraña, abrió la carta, la leyó y decidió reunir el dinero que pedía el chico entre sus empleados. Así lo hizo y por fin pudo enviar a Pedro lo que habían reunido: sesenta pesos. Metió el dinero en un sobre, metió allí también una hoja de papel que no tenía más que la palabra “Dios”, escribió la dirección y el nombre en el sobre.

Unos días después Pedro llegó a preguntar si había carta para él. El mismo cartero le entregó la carta, mientras que el jefe de la Oficina le miraba con alegría por la ventanilla donde estaba escrito: “Admisión de telegramas”.

Después de contar el dinero, Pedro se acercó a la ventanilla donde vendían sobres, sellos, tarjetas postales y papel y se podía mandar dinero y paquetes postales. Como no tenía dinero para comprar papel tomó uno de los impresos que había allí,

pero en lugar de llenarlo se puso a escribir en él una carta y luego la echó al buzón.

Cuando el chico se había marchado, el jefe de Correos leyó su segunda carta. Decía así:

“Dios, del dinero que te pedí sólo llegaron a mis manos sesenta pesos. Mándame cuarenta más, que me son muy necesarios, pero no me los mandes por correo ni por telégrafo, porque los empleados de la Oficina son muy ladrones.”

### ***Test de audición***

**5a. Discute con tu amigo si podía suceder tal historia en realidad.**

**5b. Contesta a las preguntas.**

1. ¿En qué familia se educó Pedro?
2. ¿Qué cataclismo se describe en el texto? ¿Por qué es muy peligroso?
3. ¿Por qué Pedro se dirigió a Dios?
4. ¿Podían ayudar a su familia 100 pesos?
5. ¿Cómo puedes comentar la conducta de los empleados de la Oficina de Correos?

**5c. Escenificad el texto después de dividirlo en fragmentos.**

**6. Lee esta serie de 3 textos dedicados al tema “El cuidado del ambiente en México.” Piensa los títulos para cada uno de los textos.**

1. Todos los países dependen de los recursos naturales para llevar a cabo las distintas actividades económicas. Las materias primas, los productos elaborados y los servicios no existirían sin los recursos naturales. Por eso es tan importante que se aprovechen racionalmente, es decir, que se utilicen sin deteriorarlos ni agotarlos, y que sirvan a toda la población.

México es un país rico en recursos naturales, pero todos ellos corren el peligro de acabarse o deteriorarse rápidamente si no se utilizan bien.

Uno de los principales recursos del país es el suelo. Hay prácticas agrícolas, como los monocultivos, que hacen que el suelo pierda sus nutrientes.

La tala excesiva de árboles en bosques y selvas provoca la erosión. Los árboles protegen al suelo del sol, la lluvia y los vientos. También nos proporcionan oxígeno y captan el agua de lluvia que después va al subsuelo.

Los bosques y las selvas pueden aprovecharse racionalmente si se cortan únicamente los árboles adultos, y se plantan árboles jóvenes para sustituir a los que se han talado.

Los minerales y el petróleo son recursos muy importantes para México, pero su utilización presenta varios problemas. Por ejemplo, la extracción del petróleo y minerales puede alterar el ambiente y a veces es una actividad riesgosa para las personas que la realizan. El aprovechamiento de este tipo de recursos debe realizarse tomando en cuenta los daños que se pueden causar en los ecosistemas y en la salud de los trabajadores. También hay que cuidar estos recursos porque no son renovables.

2. En los lugares donde hay grandes concentraciones de población y de industrias se presentan diversos problemas de contaminación del ambiente. Los automóviles, autobuses y camiones arrojan a la atmósfera sustancias dañinas a la salud. Lo mismo ocurre con muchas industrias que además producen desechos tóxicos que ensucian el agua y el suelo.

La basura es otro problema. Cuando ésta no se maneja adecuadamente contamina el ambiente.

3. El deterioro del ambiente está directamente relacionado con la forma en que el país aprovecha sus recursos naturales, es decir, como organiza sus actividades económicas.

Por eso, es la propia sociedad y cada una de las personas que la integran quienes deben desempeñar el papel más importante en la conservación y el cuidado del medio ambiente. Para ello es necesario trabajar en forma colectiva y organizada.

Hay que conocer cómo funciona la naturaleza, de qué manera han utilizado los seres humanos los recursos naturales y cómo éstos pueden aprovecharse racionalmente.

El gobierno mexicano ha emprendido distintas acciones para conservar los recursos naturales y disminuir los problemas de contaminación.

Muchas personas trabajan con el fin de evitar el deterioro del ambiente. En esta labor todos podemos cooperar. Para ello hay que estar informados sobre los problemas ecológicos que afectan al país, difundir los conocimientos en el lugar donde vivimos y evitar el deterioro del medio que nos rodea.

**7. Organiza la “mesa redonda” para discutir los siguientes problemas.**

1. ¿Qué es la contaminación ambiental?
2. ¿Existe sólo en las ciudades?
3. ¿Puede el ser humano aprovechar racionalmente los recursos naturales?
4. ¿Cuáles son los problemas ambientales más importantes de tu ciudad y qué propuestas puedes dar para resolverlos?

#### **IV. Tema: TURISMO**

**1. Discute con tu amigo las siguientes situaciones.**

1. La hermosura del paisaje bielorruso es difícil de escribir y fácil de contemplar. El clima también tiene sus particularidades. ¿Te parece justa esa afirmación? ¿Cómo piensas que puede atraer a los extranjeros en nuestro país?
2. La capital de Belarús es una ciudad muy bella. ¿Qué relatarías a tu amigo español de la historia y de los lugares notables de Minsk? ¿Qué otras ciudades y lugares notables de Minsk conoces?
3. ¿Crees que España es uno de los países más bonitos del mundo y merece la pena visitarlo? Imagínate que has recibido la posibilidad de viajar a España. ¿Qué lugares de interés de España visitarías en primer lugar?
4. Cada pueblo tiene sus tradiciones y fiestas nacionales. ¿Cuáles son las más importantes de Belarús? ¿Cómo celeb-

ran las fiestas en tu casa y en tu familia? ¿Qué sabes de las fiestas españolas? ¿Por qué la vida sería triste sin fiestas?

**2. Pon la palabra necesaria y lee el texto. Expresa tu opinión sobre el contenido.**

*Algo, decir, parte, nada, detallado, todo, llamar, por fin, hacerlo, turista, como, visitar, mostrar*

Una anciana señora decidió pasarse unas vacaciones estu-  
pendas en el extranjero, así como (1) ... el año anterior una pri-  
ma suya. (2) ... aún no tenía decidido qué país (3) ... fue a una  
agencia de viajes que estaba no lejos de su casa, para pedir una  
información más (4) ... .

El empleado le dio una completa información de los sitios  
más usuales y visitados en este tipo de viajes: París, Lond-  
res, Venecia, las islas Hawai, etc. Pero (5) ... parecía interesar  
a la buena señora. (6) ..., el empleado le (7) ... algo irritado,  
enseñándole un globo terráqueo:

– Busque Usted aquí y (8) ... el sitio que le interesa porque  
nuestra agencia puede organizarle el viaje a cualquier (9) ... del  
mundo.

La anciana señora empezó a dar vueltas al globo, mirándolo  
con gran atención, y después de un largo rato le dijo, decepcio-  
nada, al empleado:

– Ninguno de los sitios que veo aquí me (10) ... la atención.  
¿No tiene usted otros globos?

**3. Compón pequeñas situaciones.**

1. Ir de vacaciones; hay que; consultar la guía; los ferroca-  
rriles; los horarios de llegada y partida de los trenes;  
poner en la maleta; media docena de camisas; no olvidar;  
necesitar; comprar muchas cosas; examinar; mirar; las  
llaves; funcionar; las cerraduras; meter la ropa; empa-  
quetar; todo.
2. El tren; ponerse en marcha; un hombre; acercarse; el va-  
gón; correr a; despedirse de; sus familiares; abrazarse;



prometer; volver; pronto; los acompañantes; desearle; feliz viaje.

3. Un viajero; querer; facturar el equipaje; ser de; baúl; cajón; esperar; con paciencia; el turno; los bultos; frente; al gran mostrador; fila de maletas; de toda especie; el tren; ponerse en marcha; no poder alcanzar; perder el tren.
4. Tomar asiento; el vagón; ir; también; una señora; viajar; perro; dos niños; no hacer más que; abrir y cerrar el bolso con comestibles; una sandía; caer sobre; las rodillas; manchar; el vestido.
5. Un hombre; viajar; sin billete; ver; el revisor; el departamento; salir; correr por; los pasillos; detener; tener que; pagar la multa.
6. Mi amigo; acompañarme; en el coche; el aeropuerto; despedirse de; decirme muchas cosas; el avión; salir con; un cuarto de hora; de retraso; un empleado; conducirnos hasta; la escalerilla; la azafata; pasar con; una bandeja de caramelos; despegar; contemplar el panorama; la costa.

#### 4. Interpretad con tu vecino los diálogos.

##### En la taquilla

**Viajero:** Tenga la bondad, dos pasajes de primera clase para el tren rápido.

**Taquillera:** ...

**Viajero:** ¡Qué lástima! Pero, ¿qué hacer? Deme los de segunda.

**Taquillera:** ...

**Viajero:** ¿A qué hora sale el tren?

**Taquillera:** ...

**Viajero:** Muchas gracias. ¿Cuánto le debo?

**Taquillera:** ...

**Viajero:** Cóbrense.

**Taquillera:** ...

**Viajero:** ¿Cuánto tiempo tardará en llegar el tren a Málaga?

**Taquillera:** ...

## En la estación

**Viajero:** ...

**Mozo:** Con mucho gusto. ¿Cuál es su vagón?

**Viajero:** ...

**Mozo:** Por aquí, señor. Sírvase subir al ... vagón.

**Viajero:** ...

**Mozo:** 50 euros.

**Viajero:** ...

**Mozo:** Muchas gracias. Feliz viaje, señor.

### 5. Pon preguntas a la parte en cursivo para discutir con tu vecino en forma del diálogo.

*Todos los años* hago un viaje al extranjero. El año pasado *fui de vacaciones en agosto. Con siete días de anticipación* reservé un pasaje en la Agencia de viajes para el avión Moscú – Madrid. *Un día antes de salir el avión* compré algunas cosas para el verano. Después hice la maleta donde puse varias camisetas, algunos pares de calcetines, tres camisetas y *las demás cosas de uso personal*. Mi hermano me acompañó *hasta el aeropuerto*. El avión despegó a *las ocho en punto* e hizo escala en París. Llegué a Madrid *a las ocho de la noche*. En Madrid estuve *diez días*.

### 6. Improvisa un cuento para ilustrar uno de los siguientes refranes y pide a tu amigo que te escuche.

1. El que nada sabe de nada duda.
2. El trece y el martes ni te cases, ni te embarques.
3. Si tienes prisa, vístete despacio.

### 7. Escucha el texto y haz el test.

## El billete

Un anciano subía con cuidado al tren en la estación, respirando con mucha dificultad y una señora le ayudaba con

la maleta y le miraba con mucha simpatía. El anciano se sentó y empezó a mirar por la ventana descansando. Estuvo así mucho tiempo. La señora estaba sentada cerca del pasillo y leía una revista. Al cabo de un buen rato pasó el revisor.

– Billetes, por favor.

El anciano le miró asustado. Empezó a buscar su billete primero en los bolsillos del pantalón, después en los del chaleco, en los de la chaqueta. Nada. No encontró el billete. El revisor le dijo con una sonrisa:

– ¿Qué busca? ¿El billete? Pero, señor, si lo tiene en la boca.

Efectivamente. El viejo tenía el billete en la boca. Lo sacó un poco mojado por la saliva y lo dio al revisor.

– Es verdad, perdón, qué distraído soy – dijo y la voz le temblaba un poco.

El revisor se fue y continuó revisando los billetes. El tren se acercaba a Orense. Un señor comentó con su vecina:

– Este hombre es demasiado viejo para viajar solo en tren. Pobre hombre.

El anciano les miró con mucha astucia y se puso a reír:

– ¡Qué va! ¡qué va! Es que este billete es un billete viejo, de hace tres días, he tenido que ponérmelo en la boca para poder borrar la fecha. Yo siempre viajo así. De esta forma nunca compro el billete.

## ***Test de audición***

### **7a. Escoge la variante correcta para terminar las frases.**

1. Un anciano subía con cuidado al tren y una señora ...
  - a) le acompañaba con mucha simpatía;
  - b) le ayudaba con la maleta;
  - c) estaba sentada cerca del pasillo y leía una revista.
2. Al cabo de un buen rato ... .
  - a) el anciano perdió su billete;
  - b) el viejo la miró asustado;
  - c) pasó el revisor.

3. El anciano miró a sus compañeros de viaje con mucha astucia ... .
  - a) y se puso el billete en la boca;
  - b) y se puso a reír;
  - c) y se puso a temblar un poco.

**7b. Completa la parte omitida de la frase según el contenido del texto.**

1. El viejo sacó el billete ... y lo dio ... .
2. Al entregar el billete el anciano ... y su voz ... .
3. El revisor se fue y ... .

**7c. Contesta a las preguntas de tu vecino.**

1. ¿Dónde buscaba el anciano su billete?
2. ¿Qué comentó un señor con su vecina?
3. ¿Para qué puso el viejo su billete en la boca?
4. ¿De qué manera solía viajar el anciano?

**7d. Escenifica con tus compañeros las escenas descritas en el texto.**

**7e. Expresa tu opinión acerca de la manera de viajar del anciano. Cómo te parece ¿suceden tales cosas en la vida real? Si sabes algún suceso parecido cuéntalo a tus compañeros.**

**8. Lee el texto y haz el test.**

### **Dos americanos en España**

Las personas que viajan por países extranjeros y que no hablan el idioma de esos países siempre tienen muchas dificultades. Dos americanos viajaban por España. Ellos no hablaban ni una palabra de español. Un día el tren en que viajaban se paró por algunas horas en un pueblo pequeño para reparaciones. Para pasar el tiempo los dos americanos se bajaron del tren para comer algo. Sin embargo, la única palabra en el menú que

ellos podían entender era “café.” Por eso pidieron café. El camarero les trajo el café en seguida. Pero les trajo café solo.

Los americanos raras veces toman café solo. Ellos prefieren leche en el café. Los dos hombres, por desgracia, no sabían la palabra “leche.” Hicieron algunos gestos con las manos, pero el camarero todavía no entendía lo que querían. Por fin uno de los hombres dibujó la figura de una vaca en un pedazo de papel. Entonces, otra vez con gestos, explicó que la leche siempre viene de la vaca y escribió abajo del dibujo un gran “2” y lo devolvió todo al mozo. El camarero estudió el dibujo por un largo rato, después sonrió contento y se alejó. Pero los extranjeros se asombraron mucho al verle salir del restaurante y dirigirse a un estanco donde se vendían tabacos y periódicos. ¿A lo mejor la leche se vendía en aquel estanco? Pero su asombro fue aun más grande cuando el muchacho volvió trayendo en un plato dos billetes para una corrida de toros.

### ***Test de lectura***

#### **8a. Termina la frase eligiendo la variante correcta.**

1. Un día el tren en que viajaban se paró por algunas horas ...
  - a) en un pueblo pequeño para distraer a los turistas;
  - b) en una ciudad grande para reparar algo;
  - c) en un pueblo pequeño para reparaciones.
2. El camarero les trajo café, pero les trajo ...
  - a) café con azúcar;
  - b) café solo;
  - c) café con leche.
3. Uno de los hombres explicó como podía que ...
  - a) la leche siempre viene de la vaca;
  - b) raras veces toman café sin leche;
  - c) no quería café sino prefería leche.

#### **8b. Completa la frase según el texto.**

1. Para pasar el tiempo los dos americanos ...

2. Los dos hombres ... no sabían la palabra “leche.”
3. Por fin uno de los viajeros dibujó ... en un pedazo de papel.

**8c. Contesta a las preguntas.**

1. ¿Cómo aprovecharon los americanos la parada del tren?
2. ¿Por qué pidieron café?
3. ¿De qué manera querían explicar lo que querían?
4. ¿Cómo comprendió el camarero su explicación?

**8d. Di a qué conclusión has llegado en cuanto a la importancia de saber el idioma extranjero durante el viaje. Demuéstralo con tus propios ejemplos si los tienes.**

**8e. Interpretad en grupo compuesto por tres personas el episodio descrito en el texto.**

**9. Lee el texto y di en qué medios de transporte se puede viajar por Perú.**

## **Viajar por Perú**

Perú es un país muy montañoso en que viajar a veces es una experiencia inolvidable que le permite descubrir unos paisajes rarísimos y muy bellos.

El medio de transporte más popular es el ómnibus, o autobús. La carretera más importante es la Panamericana que une diferentes países latinoamericanos. Sin embargo, no es posible ir en ómnibus a todas las zonas del país. A muchos lugares de la selva amazónica, por ejemplo, sólo se puede llegar en barco, navegando lentamente por las misteriosas aguas del río Amazonas y otros ríos, lo que es una aventura extraordinaria.

El tren es el único medio de transporte que te lleva a algunos lugares distantes de los Andes, como Machu-Picchu. Además se puede recorrer la región de los Andes por la línea de tren más alta del mundo: el ferrocarril que va de Lima a Huancayo sube

hasta cinco mil metros; viajar en él es vivir una experiencia muy emocionante: desde esta altura ante los pasajeros se abre el panorama espectacular que les deja sin respiración.

**9a. Discute con tu vecino si estáis de acuerdo con las siguientes afirmaciones.**

1. Perú es un país montañoso, pero en ómnibus se puede llegar a cualquier parte.
2. Ir en tren en Perú siempre es una aventura extraordinaria.
3. Los pasajeros que van en tren a la altura de cinco mil metros no pueden respirar bien porque les falta aire.
4. Machu-Picchu está en los montes.
5. Panamericana, el ferrocarril más importante de América Latina, une cinco países.

**10. Aquí os proponemos un juego.**

Imaginaos que estáis en el aeropuerto. En la sala de espera encontramos:

- una anciana en silla de ruedas acompañada por su nieta, que va a visitar a su hija que vive en el extranjero;
- un ejecutivo en viaje de negocios;
- una pareja de recién casados en viaje de luna de miel;
- un hombre casado que va a reunirse con su familia;
- tres estudiantes que quieren practicar su segunda lengua en el lugar donde se habla ésta;
- una mujer con aspecto de actriz;
- una conocida escritora.

La azafata anuncia una huelga inesperada de pilotos. Quedan sólo diez plazas disponibles en el avión con destino a Montevideo.

**Tarea: aducid los argumentos convincentes para obtener una plaza y buscad argumentos que puedan refutar las pretensiones de los demás.**

## 11. Lee el siguiente texto y di qué lugar ocupa el turismo en México.

El turismo es una actividad importante para la economía de México. Existen dos clases de turismo: el turismo recreativo y el turismo cultural.

Las zonas de turismo recreativo más visitadas son las playas, los paisajes montañosos y los parques nacionales. También aquellos lugares donde hay carnavales, ferias regionales o fiestas tradicionales.

Destacan las playas del océano Pacífico, el golfo de California, el mar Caribe y algunas zonas del Golfo de México.

El turismo cultural tiene su base en la riqueza de las zonas arqueológicas, monumentos, museos, construcciones coloniales y tradiciones del país.

Hay varias rutas arqueológicas que se pueden visitar.

Cada una de ellas tiene una relación con las diferentes culturas prehispánicas. Las más visitadas son la ruta maya y la del centro.

La ruta maya es una de las más bellas e importantes del país. Ésta abarca en México, los estados de Campeche, Yucatán, Quintana Roo, Chiapas y parte de Tabasco. Dentro de las zonas arqueológicas más conocidas de esta ruta están Chichén Itzá, Palenque, Tulum.

En la Ciudad de México se encuentran las ruinas del Templo Mayor de Tenochtitlán, además de la pirámide de Cuicuilco.

Existen ciudades cuya arquitectura y monumentos coloniales son de gran interés como las ciudades de Guanajuato, San Miguel de Allende, Hidalgo del Parral, Ciudad de México, San Cristóbal de la Casas y otras.

En Baja California se encuentran las pinturas rupestres más antiguas del país, en sitios como la cueva del Cañón Topo, en la sierra de Juárez. La riqueza arqueológica, histórica y cultural del país ha permitido la creación de museos, que son lugares atractivos para el turismo cultural. Cumplen con la función de enseñar a los niños, jóvenes y adultos algunos aspectos artísticos, históricos y científicos de un país o región.



El turismo es una actividad de importancia económica que permite acercarse a las riquezas naturales, históricas y culturales del país.

**11a. Habla con tu amigo sobre los siguientes problemas.**

1. ¿Por qué es importante el turismo para un país?
2. ¿Qué tipos de turismo hay en México?
3. ¿En qué consiste la diferencia entre el turismo recreativo y el cultural?
4. ¿Te gustaría visitar México? Explica por qué.

### TESTS LÉXICO-GRAMATICALES

#### *Variante 1*

**1. Pon donde sea necesario la preposición adecuada.**

1. ¿Qué hay ... postre?
2. No me gusta la carne ... cerdo, prefiero la ... vaca.
3. Toda la casa huele ... limón.
4. Tráigame un café ... leche y un vaso ... agua.
5. Tardó mucho ... llegar ... el aeropuerto ... no perder ... el tren.

**2. Pon los verbos entre paréntesis en la forma correspondiente.**

1. Quizás Felipe (*realizar*) ... un viaje a España.
2. Es imposible que Usted (*poder*) ... hacer tal cosa.
3. No dudo de que Lucía (*resolver*) ... el problema.
4. Manuel me pidió que le (*hacer*) ... un favor.
5. Dígale que no (*tardar*) ..., que (*ser*) ... puntual.
6. Era extraño que tu hermano no (*venir*) ... al colegio.

**3. Elige la variante correspondiente para llenar los huecos con las formas apropiadas.**

1. Yo soy mayor ... él.  
a) como b) tan c) que
2. El español es ... difícil ... el francés.  
a) más ... que b) tal ... como c) menos ... como
3. Jaime no juega al fútbol ... bien ... él piensa.  
a) más ... como b) tan ... como c) tal ... que
4. Mis hijos estudian ... como los tuyos.  
a) tantos b) tales c) tanto
5. Este chico es ... de todos.  
a) el tan b) un peor c) el peor

**4. Encuentra la palabra que sobra.**

1. cerveza – lechuga – frijoles – guisantes
2. carne – pescado – mariscos – camarero
3. limón – melocotón – pollo – naranja
4. maíz – mantequilla – trigo – tomate
5. pescado – salmón – bebida – calamares

**5. Elige la variante apropiada de la parte B para terminar la frase de la parte A.**

A	B
1. El café puede	a) una dieta equilibrada
2. El sueño es	b) quitarles el sueño
3. El ejercicio no es suficiente	c) muy importante para la salud
4. Hay que evitar comidas	d) para la buena salud
5. Aconsejan que todos sigan	e) grasosas y los dulces

**6. Elige la variante correcta de pasar al estilo indirecto.**

1. Mi amigo decía: “Tu dieta no es saludable.”
  - a) Mi amigo decía que tu dieta no es saludable.
  - b) Mi amigo decía que mi dieta no es saludable.
  - c) Mi amigo decía que mi dieta no era saludable.
2. Milagros escribió en su diario : “Si sigo así puedo enfermarme.”
  - a) Milagros escribió en su diario que si sigue así podía enfermarse.
  - b) Milagros escribió en su diario que si seguía así podía enfermarse.
  - c) Milagros escribió en su diario que si seguía así podía enfermarme.
3. Me preguntó: “¿A qué eres alérgico?”
  - a) Me preguntó a qué soy alérgico.

- b) Me preguntó a qué he sido alérgico.  
 c) Me preguntó a qué era alérgico.
4. Pablo comunicó: “Si compro entradas te llamaré por teléfono.”
- a) Pablo comunicó que si compraba entradas me llamaría por teléfono.  
 b) Pablo comunicó que si compraba entradas que me llamara por teléfono.  
 c) Pablo comunicó que si compra entradas me llamará por teléfono.
5. Le han dicho: “Ponte el abrigo y sal a pasear con nosotros.”
- a) Le han dicho que ponte el abrigo y sale a pasear con ellos.  
 b) Le han dicho que se ponía el abrigo y salía a pasear con ellos.  
 c) Le han dicho que se ponga el abrigo y salga a pasear con ellos.

**7. Rellena la tabla.**

Sustantivo	Verbo	Adjetivo
1. Alegría		
2.	Asegurar	
3.		Pesado
4. Sabor		Sabroso
5. Fortaleza	Fortalecer	

**8. Da equivalentes rusos de los siguientes refranes españoles.**

- De gustos no hay nada escrito.
- Un amigo viejo vale cien nuevos.
- Quien mucho abarca, poco aprieta.

**9. Completa las oraciones eligiendo la variante adecuada.**

- El río más largo de Sudamérica es ...  
 a) el Amazonas b) el Orinoco c) el Negro

2. Tres productos de la selva son: ...
  - a) el plástico, el cristal, la madera
  - b) el caucho, la madera, las nueces
  - c) la madera, el caucho, el cristal

## *Variante 2*

### **1. Pon donde sea necesario la preposición adecuada.**

1. ¿Qué quiere ... beber?
2. Estas galletas saben ... coco.
3. Terminamos ... estudiar y vamos ... casa.
4. Lola escuchaba ... atención ... su abuela.
5. Soy aficionado ... el deporte.
6. Esta ciudad se destaca ... sus monumentos históricos.
7. Has estado ... mal humor ... dormir mal.

### **2. Pon los verbos entre paréntesis en la forma correspondiente.**

1. Ayer cuando mi abuela (*estar*) ... hablando por teléfono (*llegar*) ... mi padre.
2. De pronto mi madre (*darme*) ... un tirón de la mano.
3. Mi abuela quiere que yo (*venir*) ... a tiempo.
4. Era necesario que Usted (*ir*) ... a ver a sus padres.
5. Te invitaré a cenar conmigo si no (*estar*) ... ocupada.
6. Pasado mañana tú (*salir*) ... de casa más temprano.

### **3. Elige la variante correspondiente para llenar los huecos con las formas apropiadas.**

1. Los españoles no comen ... queso ... los franceses.
  - a) tal ... que b) tanto ... como c) tan ... que
2. Dejamos el coche ... el teatro.
  - a) al lado de b) debajo de c) por
3. La exposición de cerámica ... mañana a las 9.
  - a) se abre b) se cierre c) se inaugura
4. Te llamaré cuando ... tiempo libre.
  - a) tengo b) tendré c) tenga

5. ¿Has escrito una carta a los abuelos? – Sí, ... he escrito.  
a) se la b) les la c) se les

**4. Encuentra la palabra que sobra.**

1. el – que – la – un – los – una
2. habla – grita – ríe – ladra – llora
3. ninguno – nada – cada – nadie
4. silla – diván – butaca – taburete – armario
5. margarita – violín – tulipán – violeta – orquídea

**5. Elige la variante apropiada de la parte B para terminar la frase de la parte A.**

A	B
1. Es bueno beber	a) el modo de vida sano.
2. Es recomendable dormir	b) la nutrición.
3. Hay que evitar comidas	c) ocho horas.
4. Debemos seguir	d) que contienen grasas y dulces.
5. Es muy importante	e) dos litros de líquido cada día.

**6. Elige la variante correcta de pasar al estilo indirecto.**

1. Juan se interesó: “¿Te duele el estómago?”
  - a) Juan se interesó me dolía el estómago.
  - b) Juan se interesó si me duele el estómago.
  - c) Juan se interesó si me dolía el estómago.
2. La abuela pensó: “Si los chicos van a pasear me ocuparé de las labores domésticas.”
  - a) La abuela pensó que si los chicos iban a pasear se ocuparía de las labores domésticas.
  - b) La abuela pensó si los chicos van a pasear se ocuparía de las labores domésticas.

- c) La abuela pensó que si los chicos van a pasear ella se ocupará de las labores domésticas.
3. Mi tío comunicó: “Espero verte dentro de un mes”
- a) Mi tío comunicó que espera verme dentro de un mes.
- b) Mi tío comunicó que esperaba verme al cabo de un mes.
- c) Mi tío comunicó que esperaba verme dentro de un mes.
4. Carmen en su carta me pide: “Cuando vengas a casa, avísame.”
- a) Carmen en su carta me pide que la avise cuando venga a casa.
- b) Carmen en su carta me pide que cuando vengo a casa la avise.
- c) Carmen en su carta me pide que la avisará cuando venga a casa.
5. Me invitó: “Ven a verme si estás libre.”
- a) Me invitó que si estoy libre venga a verme.
- b) Me invitó que viniera a verme si estaba libre.
- c) Me invitó que estaba libre si viniera a verme.

**7. Rellena la tabla.**

Sustantivo	Verbo	Adjetivo
1. Conocimiento		
2.	Enfermarse	
3.		Educado
4. Exigencia		Exigente
5. Tranquilidad	Tranquilizar	

**8. Da equivalentes rusos de los siguientes refranes españoles.**

- El que no arriesga no pasa la mar.
- A los osados ayuda la fortuna.
- Quien sabe dar sabe tomar.

**9. Completa las oraciones eligiendo la variante adecuada.**

1. El río más largo del mundo es ...  
a) el Amazonas b) el Nilo c) el Orinoco
2. Chile está en ...  
a) Norteamérica  
b) Centroamérica  
c) Sudamérica

***Variante 3***

**1. Pon donde sea necesario la preposición adecuada.**

1. La ciudad cuenta ... dos millones de habitantes.
2. Pensamos ... nuestras vacaciones.
3. Me despido ... mis amigos.
4. Soñamos ... ingresar ... la Universidad.
5. Lola se sentó ... la mesa y empezó ... escribir.
6. Necesito ... un lápiz ... dibujar.
7. El tren sale ... las ocho de la mañana.

**2. Pon los verbos entre paréntesis en la forma correspondiente.**

1. Aquel jueves ella no (*venir*) ... a clase porque (*tener*) ... cita con el dentista.
2. Cuando llegamos al estadio ayer, el partido ya (*empezar*) ... .
3. Pablo te pedirá que le (*comprar*) ... dos entradas para el fútbol.
4. Haydn (*componer*) ... más de cien sinfonías.
5. En la escalera no se ve nada, no (*caerse*) ... (*tú*).
6. ¿Prometes dejarme en paz si yo te (*ayudar*) ...?

**3. Elige la variante correspondiente para llenar los huecos con las formas apropiadas.**

1. Oigo al niño ... .  
a) llora b) llorado c) llorar



2. Este chico es ... todos.  
a) el peor de b) el tan que c) un mejor que
3. En la ciudad viven siete ... habitantes.  
a) millones b) millones de c) de millones
4. Su hermana le hizo ... mejor.  
a) de estudiar b) estudiando c) estudiar
5. Amigo, ... cuidado con esta gente.  
a) tengas b) tened c) ten

**4. Encuentra la palabra que sobra.**

1. árbol – tronco – hoja – rama – hierba
2. inteligente – loco – capaz – exigente
3. fama – goma – tema – pluma – crema
4. valenciano – argentino – venezolano – boliviano – chileno
5. tarde – noche – mañana – semana – medianoche

**5. Elige la variante apropiada de la parte B para terminar la frase de la parte A.**

A	B
1. Duermo muy bien	a) cuando me levanto.
2. Para conocer la temperatura	b) me acuesto.
3. Es por la mañana	c) y tomo la cena.
4. Tengo hambre	d) si no hay ruidos.
5. Cuando estoy cansado	e) miro el termómetro.

**6. Elige la variante correcta de pasar al estilo indirecto.**

1. Su mamá le dice: “Si quieres ir al cine, haz los deberes.”  
a) Su mamá le dice que si quiere ir al cine que haga los deberes.  
b) Su mamá le dice que si quería ir al cine que haga los deberes.

- c) Su mamá le dice que si quiere ir al cine tenía que hacer los deberes.
2. Le propuso: “Apartémonos de aquí para que nadie nos oiga.”
- a) Le propuso que se apartaban de aquí para que nadie nos oyera.
- b) Le propuso que se apartaran de allí para que nadie les oyera.
- c) Le propuso que nos apartásemos de allí para que nadie nos oiga.
3. Me aconsejó: “Toma esta pastilla, se te pasará el dolor de cabeza.”
- a) Me aconsejó que tomara esta pastilla, se le pasaría el dolor de cabeza.
- b) Me aconsejó que tomara aquella pastilla, se me pasaría el dolor de cabeza.
- c) Me aconsejó que tomase aquella pastilla, se te pasaba el dolor de cabeza.
4. Mi abuela me ha dicho: “Salgo hoy y volveré dentro de unos días.”
- a) Mi abuela me ha dicho que sale hoy y volverá dentro de unos días.
- b) Mi abuela me ha dicho que salía hoy y volvería dentro de unos días.
- c) Mi abuela me ha dicho que salga hoy y vuelva dentro de unos días.
5. Carmela dijo: “Déjate de bromas, Juan, que no vas a engañarme.”
- a) Carmela dijo a Juan que te dejes de bromas que no vas a engañarla.
- b) Carmela dijo a Juan que se dejase de bromas porque no iba a engañarla.
- c) Carmela dijo a Juan que se dejara de bromas y que no la fuera a engañar.

**7. Rellena la tabla.**

Sustantivo	Verbo	Adjetivo
1. Mentira		
2. Respuesta	Responder	
3.		Hablador
4. Obligación		
5.	Telefonar	Telefónico

**8. Da equivalentes rusos de los siguientes refranes españoles.**

1. Siglo vivirás, siglo aprenderás.
2. Dime con quién andas, y te diré, quién eres.
3. La dicha de la fea la linda la desea.

**9. Completa las oraciones eligiendo la variante adecuada.**

1. El gran desierto de Atacama está en ...
  - a) Colombia
  - b) Venezuela
  - c) Chile
2. El origen del nombre de la nación de Venezuela es ...
  - a) un general español
  - b) una mujer llamada Venezuela
  - c) la ciudad italiana Venecia

***Variante 4***

**1. Pon donde sea necesario la preposición adecuada.**

1. No conozco ... nadie por aquí.
2. Olga trabaja ... maestra en una escuela.
3. España se baña ... el mar Mediterráneo.
4. Para pronunciar bien las palabras vuelvo ... repetirlas.

5. Viene ... tu casa ... busca ... un buen consejo.
6. No puedo ponerme ... acuerdo ... ellos.
7. ¿ ... cuántos estamos hoy?

**2. Pon los verbos entre paréntesis en la forma correspondiente.**

1. De pequeños nos gustaba que el abuelo nos (*contar*) ... cuentos antes de dormir.
2. El maestro me aconsejó que (*leer*) ... más en español.
3. Estaré preparando mis deberes hasta que mis padres (*volver*) ... .
4. Lamento que tu hermano no (*estar*) ... aquí.
5. Si (*disponer*) ... de tiempo libre, iré al teatro contigo.
6. Cuando (*venir*) ... mis primos jugaremos al fútbol.
7. Nosotros (*hacer*) ... este trabajo pero no podemos.

**3. Elige la variante correspondiente para llenar los huecos con las formas apropiadas.**

1. Dile a María que ... buen tiempo.  
a) haga b) haría c) hace
2. Si quieres te doy este libro. – Claro, dá ... .  
a) selo b) melo c) se lo
3. Hoy nosotros ... este problema con tu ayuda..  
a) hemos resuelto b) hemos decidido c) resolvimos
4. Menos mal que su enfermedad no es ... .  
a) fácil b) grave c) difícil
5. ... de nosotros debe hacer todo lo posible.  
a) todos b) cada c) cada uno

**4. Encuentra la palabra que sobra.**

1. meses – mesas – sillas – sofás – armarios
2. ve – oye – gusta – tiene – toca – huele.
3. Caracas – Lima – Montevideo – Roma – La Habana
4. médico – profesor – traidor – intérprete – portero
5. oro – plata – bronce – madera – hierro – cobre

**5. Elige la variante apropiada de la parte B para terminar la frase de la parte A.**

A	B
1. Los ingleses toman té	a) para aprender el francés.
2. Cuando me duele la cabeza	b) voy a correos.
3. La primavera ha llegado	c) a las cinco de la tarde.
4. He comprado este manual	d) tomo una pastilla.
5. Para mandar un telegrama	e) muy temprano este año.

**6. Elige la variante correcta de pasar al estilo indirecto.**

1. La muchacha me dijo: “Vendré a verte si quieres.”
  - a) La muchacha me dijo que venga a verme si quería.
  - b) La muchacha me dijo que vendría a verme si yo quería.
  - c) La muchacha me dijo que viniera a verte si quería.
2. Mamá me pidió: “Está en casa hasta las dos y espera a tu abuela.”
  - a) Mamá me pidió que estaba en casa hasta las dos y esperaba a mi abuela.
  - b) Mamá me pidió que estuviera en casa hasta las dos y esperara a mi abuela.
  - c) Mamá me pidió que estara en casa hasta las dos y esperase a mi abuela.
3. Nos dicen: “Daos prisa, el tren está para partir.”
  - a) Nos dicen que démonos prisa que el tren está para partir.
  - b) Nos dicen que nos demos prisa porque el tren está para partir.
  - c) Nos dicen que se den prisa porque el tren está para partir.
4. María me ha escrito: “En cuanto termines el trabajo, ayúdame a limpiar el apartamento.”
  - a) María me ha escrito que en cuanto termine el trabajo que le ayude a limpiar el apartamento.

- b) María me ha escrito que en cuanto termino el trabajo que le ayude a limpiar el apartamento.
  - c) María me ha escrito que en cuanto terminaré el trabajo que le ayude a limpiar el apartamento.
5. Me dijo: “Si practicas algún deporte, crecerás sano.”
- a) Me dijo que si practicara algún deporte crecería sano.
  - b) Me dijo que si practicaba algún deporte crecería sano.
  - c) Me dijo que si practico algún deporte creceré sano.

**7. Rellena la tabla.**

Sustantivo	Verbo	Adjetivo
1. Teléfono		
2. Atracción	Atraer	
3.		Productivo
4. Flor		Floreciente
5.		Característico

**8. Da equivalentes rusos de los siguientes refranes españoles.**

1. Los árboles impiden ver el bosque.
2. Del dicho al hecho hay mucho trecho.
3. De gustos no hay nada escrito.

**9. Completa las oraciones eligiendo la variante adecuada.**

1. El actual rey de España se llama ...
  - a) Felipe VII
  - b) Juan Carlos I
  - c) José Antonio II
2. En la Puerta del Sol hay un monumento que representa ...
  - a) un lobo y un abedul.
  - b) una liebre y un abeto.
  - c) un oso y un madroño.

## Variante 5

### 1. Pon donde sea necesario la preposición adecuada.

1. No puedo ponerme ... acuerdo ... Ustedes.
2. Frente ... mi escuela está el metro.
3. ¿Por qué no saludas ... tus compañeros?
4. Prefiero hacer este ejercicio ... escrito.
5. ¿Cuántos minutos tardarás ... llegar ... la escuela?
6. No puedo olvidarme ... lo pasado .
7. – No salgas a la calle ... abrigo, hace mucho frío.
8. El poeta dedicó su poesía ... la Patria.

### 2. Pon los verbos entre paréntesis en la forma correspondiente.

1. Estaré (*preparar*) ... mis deberes hasta que mis padres (*venir*) ... .
2. Yo te (*decir*) ... ayer que la (*ver*) ... dos días antes.
3. En la habitación no se ve nada, (*tener*) ... cuidado para no caerte.
4. ¿Me ayudarás si te lo (*pedir, yo*) ...?
5. Yo (*leer*) ... el libro pero no lo tengo.

### 3. Elige la variante correspondiente para llenar los huecos con las formas apropiadas.

1. Puedo enviarte diferentes programas para que elijas. – Claro, envía ... .  
a) melos b) me los c) melas
2. Los alpinistas ... muy alto.  
a) subieron b) bajaron c) levantaron
3. ¿Participan en el concierto ... artistas famosos?  
a) ningunos b) algunos c) alguienes
4. He comprado una novela ... autor fue premiado.  
a) que b) cual c) cuyo
5. Amigo, ... paciencia, estoy por terminar.  
a) tenga b) tened c) ten

**4. Encuentra la palabra que sobra.**

1. honrado – fiel – mentiroso – heroico – valiente
2. puerta – techo – ventana – pared – alfombra
3. nariz – gafas – orejas – mejillas – frente
4. hablo – vengo – tengo – dijo – corrijo
5. el Ebro – el Tajo – el Amazonas – el Mediterráneo – el Guadalquivir

**5. Elige la variante apropiada de la parte B para terminar la frase de la parte A.**

A	B
1. La sala del teatro	a) siempre va de gira.
2. El tercer timbre	b) programas con el reparto.
3. La compañía del teatro	c) se ve y se oye perfectamente.
4. Desde todas las localidades	d) es el último aviso al público.
5. La acomodadora ofrece	e) está repleta.

**6. Elige la variante correcta de pasar al estilo indirecto.**

1. La madre decía: “Es necesario que lo hagáis lo más pronto posible.”
  - a) La madre decía que es necesario que lo hacemos lo más pronto posible.
  - b) La madre decía que era necesario que lo hiciéramos lo más pronto posible.
  - c) La madre decía que era necesario que lo hagamos lo más pronto posible.
2. Le propuso: “Apartémonos de aquí para que nadie nos oiga.”
  - a) Le propuso que se apartaban de aquí para que nadie nos oyera.
  - b) Le propuso que se apartaran de allí para que nadie les oyera.



- c) Le propuso que nos apartásemos de allí para que nadie nos oiga.
3. El maestro dijo: “Cuando estés preparado, dime.”
- a) El maestro dijo que cuando estuviese preparado que le dijera.
- b) El maestro dijo que cuando estuviera preparado que le diga.
- c) El maestro dijo que cuando estaba preparado que le diga.
4. Me aconsejaron: “Quédate en casa porque hace mucho frío.”
- a) Me aconsejaron que me quedase en casa porque hacía mucho frío.
- b) Me aconsejaron que me quede en casa porque hace mucho frío.
- c) Me aconsejaron quedarse en casa porque hace mucho frío.
5. El maestro nos dice: “Cerrad los cuadernos y entregádmelos.”
- a) El maestro nos dice que cerremos los cuadernos y se los entreguemos.
- b) El maestro nos dice que cerramos los cuadernos y se los entregamos.
- c) El maestro nos dice que cerraremos los cuadernos y se los entregaremos.

**7. Rellena la tabla.**

Sustantivo	Verbo	Adjetivo
1. Mentira		
2. Respuesta		Responsable
3.		Fuerte
4. Negación	Negar	
5.	Pesar	

**8. Da equivalentes rusos de los siguientes refranes españoles.**

1. El que no arriesga no pasa la mar.

2. Antes que te cases, mira lo que haces..
3. Quien lengua tiene, a Roma llega.

**9. Completa las oraciones eligiendo la variante adecuada.**

1. El templo de la Sagrada Familia se encuentra en ...  
a) Sevilla b) Barcelona c) Madrid
2. Francisco Goya es un famoso ... español.  
a) pintor b) músico c) dramaturgo

---

## 10º GRADO

---

### CLAVES

#### TESTS LÉXICO-GRAMATICALES

##### *Variante 1*

1. 1. de; 2. de, de; 3. a; 4. con (sin), de; 5. en, a, para, -;
2. 1. realice (haya realizado); 2. pueda; 3. resolverá; 4. hiciera;  
5. tarde, sea; 6. viniera (hubiera venido);
3. 1c; 2 a; 3b; 4c; 5c;
4. 1. cerveza; 2. camarero; 3. pollo; 4. mantequilla; 5. bebida;
5. 1b; 2c; 3d; 4e; 5a;
6. 1c; 2b; 3c; 4a; 5c;
7. 1 alegrar, alegre; 2 seguridad, seguro; 3 peso, pesar; 4 saber; 5 fuerte;
8. 1. О вкусах не спорят.  
2. Старый друг лучше новых двух.  
3. За двумя зайцами погонишься, ни одного не поймаешь.
9. 1a; 2b

##### *Variante 2*

1. 1. -; 2. a; 3. de, a; 4. con , a; 5. a; 6. por; 7. de, por;
2. 1. estaba, llegó; 2. me dio; 3. venga; 4. fuera; 5. estoy (estás);  
6. saldrás;

3. 1b; 2a; 3c; 4c; 5a;
4. 1. que; 2. ladra; 3. cada; 4. armario; 5. violín;
5. 1e; 2c; 3d: 4a; 5b
6. 1c; 2a; 3b; 4a ; 5b;
7. 1 conocer, conocido; 2 enfermedad, enfermo; 3 educación, educar; 4 exigir; 5 tranquilo
8. 1. Волков бояться – в лес не ходить. (Кто не рискует, тот не выходит в море.)  
2. Храбрым и фортуна помогает.  
3. Дающему дается.
9. 1b; 2c

### *Variante 3*

1. 1. ñon; 2. en; 3. de; 4. con , en; 5. a, a; 6. -, para; 7. a;
2. 1. vino, tenía; 2. había empezado; 3. compres; 4. compuso;  
5. te caigas; 6. ayudo;
3. 1c; 2a ; 3b; 4c; 5c;
4. 1. hierba; 2. loco; 3. tema; 4. valenciano; 5. semana;
5. 1d; 2e; 3a ; 4c; 5b;
6. 1a ; 2b; 3b; 4a; 5b
7. 1 mentir, mentiroso; 2 responsable; 3 habla, hablar; 4 obligar, obligado; 5 teléfono
8. 1. Век живи, век учись.  
2. С кем поведешься, от того и наберешься.  
3. Не родись красивой, а родись счастливой.
9. 1c; 2c

### *Variante 4*

1. 1. a; 2. de; 3. por; 4. a; 5. a, en, de; 6. de, con; 7. a;
2. 1. contara; 2. leyera; 3. vuelvan; 4. esté (haya estado); 5. dis-pongo; 6. vengan; 7. haríamos
3. 1c; 2b; 3a; 4b; 5c;
4. 1. meses; 2. tiene; 3. Roma; 4. traidor; 5. madera;
5. 1c; 2d; 3e; 4a; 5b;
6. 1b; 2b; 3b; 4a; 5b;

7. 1 telefonar, telefónico; 2 atractivo; 3 producto (producción), producir; 4 florecer; 5 carácter, caracterizar;
8. 1. За деревьями леса не видать.  
2. Не так быстро дело делается, как сказка сказывается.  
3. О вкусах не спорят.
9. 1b; 2c

### *Variante 5*

1. 1. de, con; 2. a ; 3. a ; 4. por; 5. en, a; 6. de; 7. sin; 8. a ;
2. 1. preparando, vengán; 2. dije, había visto; 3. ten; 4. pido; 5. leería;
3. 1 a ; 2 a ; 3b; 4c; 5c;
4. 1. mentiroso; 2. alfombra; 3. gafas; 4. dijo; 5. el Mediterráneo;
5. 1e; 2d; 3 a ; 4c; 5b;
6. 1b; 2b; 3 a ; 4 a ; 5 a ;
7. 1 mentir, mentiroso; 2 responder; 3 fuerza (fortaleza), fortalecer; 4 negativo; 5 peso, pesado;
8. 1. Волков бояться – в лес не ходить.  
2. Семь раз отмерь, один раз отрежь.  
3. Язык до Киева доведет.
9. 1b; 2a

---

## 11º GRADO

---

### TEST LÉXICO-GRAMATICAL

#### 1. Pon la preposición necesaria:

1. No podemos confiar ... ti.
2. Este estudiante fue el primero ... aprobar los exámenes.
3. Esta tierra abunda ... bosques y lagos.
4. Lamentablemente no entendía nada ... pintura.
5. Se enfadó mucho ... Jorge por su mala conducta.

6. No quería renunciar ... su amor.
7. Faltan pocos minutos para las seis y ya están ... punto de cerrar.
8. Los niños se mstricularon ... la escuela de Bellas Artes.

**2. Escribe las terminaciones correctas de los adjetivos.**

- |                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| 1. jardín ampli__   | 5. corriente eléctric__    |
| 2. pedal arreglad__ | 6. serpiente venenos__     |
| 3. cicatriz fe__    | 7. central hidroeléctric__ |
| 4. clavel roj__     | 8. caracol oceánic__       |

**3. Pon donde sea necesario el artículo correspondiente.**

1. Parece ... mujer muy inteligente.
2. No podré ir ... reunión del sábado.
3. Le encantan ... pantalones con ... bolsillos.
4. A mí me operan de ... vez.
5. Necesito dormir ... cuantas horas.
6. ¡Cuidado con ... perro!

**4. Pon los verbos en la forma del Pretérito de indefinido.**

1. ¿Quién (*traducir*) este artículo?
2. El niño (*ponerse*) enfermo y nosotros no (poder) ir a la boda.
3. Este muchacho (*caerme*) muy bien.
4. ¿No vosotros (*quedarse*) hasta el final del concierto?
5. Los libros no (*caber*) en mi cartera.
6. Vosotros (*ponerse*) ayer muy nerviosos.

**5. Traduce al español las palabras entre paréntesis.**

1. Este pueblo (напоминает мне) el lugar donde crecí.
2. Tenemos que darnos prisa para no (опоздать) el tren.
3. Hay que comprar unas (детали) para nuestro coche.
4. Me encanta (вкус) de la paella.
5. – Déjame las cerillas! – Тома, (оставь их себе).

## 6. Pon el verbo en la forma del Imperativo.

1. ¡(Vosotros, *venir*) con nosotros esta noche al teatro!
2. (Tú, *ser*) buena y todo estará bien.
3. Hace mucho frío, (tú, *cerrar*) la ventana, por favor.
4. (Ud. *comer*) este pastel, está muy bueno.
5. (Vosotros) no (*huir*); no os haré nada malo.
6. Tú no (*sacrificarse*) tanto.
7. (Ud.) no (*beber*) tanto vino.

## 7. Llena los huecos con las formas adecuadas de los pronombres.

1. ¿Les habéis traído el regalo a los niños? – Sí, ... hemos traído.
2. ¿Te ha pagado Jorge las entradas? – Sí, ya ... ha pagado.
3. ¿Me haces un favor? – Sí, ... hago.
4. ¿Quién os sirvió la comida? – ... sirvió la camarera.
5. Señorita, ¿me ha llamado alguien? – No, no ... ha llamado nadie.

## 8. Transforma al estilo indirecto.

1. Mi amiga me preguntó: “¿Te lo comento en la carta o te lo digo para otro momento?”
2. Mamá exclamó contenta: “¡Por fin podré descansar un poquito!”
3. Mis amigos me advirtieron: “Si se lo dices a Ana, se va a enfadar”.
4. Pablo me ha replicado: “Me gustaría que vinierais Ana y tú a cenar la próxima semana.”
5. Susana me dijo: “Explicame esta regla, que no entiendo nada.”
6. Ellos comentaron: “Es extraño que Lola no hable catalán a pesar de haber nacido y vivido en Cataluña.”

## 9. Elige la variante correcta.

1. Voy a decirte una cosa pero no se lo (dijeras, dirás, digas) a nadie.

2. Ayer, cuando llegué a casa, ya se (había marchado, ha marchado, hubiera marchado) mi hermana y no pude hablar con ella.
3. Me fui antes de que (hayan llegado, llegaran, hubieran llegado) los Pérez.
4. ¡Ojalá todo (sale, ha salido, salga) bien!
5. Es extraño que Juan no nos (haya llamado, ha llamado, llama).

**10. Llena las siguientes series.**

1. \_\_\_\_\_ durar
2. suave
3. \_\_\_\_\_ respiración
4. \_\_\_\_\_ prosperar
5. \_\_\_\_\_ escándalo
6. amargo

**11. Busca la palabra que sobra en cada una de las series . De estas palabras compón un refrán español.**

1. Algo, nada, cada, alguien.
2. Anillo, medalla, collar, cadena.
3. Ama, quiere, besa, tiene, acaricia.
4. Dos, quince, diecisiete, trece, once.
5. Piernas, caras, rodillas, muslos, caderas.

**12. Escribe como se llaman los habitantes de estas provincias de España (en plural).**

1. Andalucía –
2. Aragón –
3. Cataluña –
4. Extremadura –
5. Galicia –

# ÍNDICE

Предисловие .....	3
<b>10° grado</b> .....	5
<i>I. Tema: Familia</i> .....	5
<i>II. Tema: Juventud</i> .....	12
<i>III. Tema: España y Belarús</i> .....	25
<i>IV. Tema: Ciencia y técnica</i> .....	46
<b>11° grado</b> .....	60
<i>I. Tema: Ciudad y aldea</i> .....	60
<i>II. Tema: Profesión</i> .....	65
<i>III. Tema: Problemas ecológicos</i> .....	71
<i>IV. Tema: Turismo</i> .....	78
<b>10° grado</b> .....	89
Tests léxico-gramaticales .....	89
<b>10° grado</b> .....	105
Claves .....	105
<b>11° grado</b> .....	107
Test léxico-gramatical .....	107



Учебное издание

*Контрольно-измерительные материалы*

**Сиротюк Галина Эдмундовна**

**ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК.  
ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ**

**10–11 классы**

Пособие для учителей учреждений общего среднего образования  
с белорусским и русским языками обучения

Редактор *Л.С. Мельник*

Художественный редактор *Е.Э. Агунович*

Технический редактор *Н.А. Лебедевич*

Корректор *Л.С. Мельник*

Компьютерная верстка *А.Н. Бабенковой*

Подписано в печать 30.01.2013. Формат 60×84/16. Бумага офсетная.  
Гарнитура «SchoolBook». Офсетная печать. Усл. печ. л. 6,51. Уч.-изд. л. 3,15.  
Тираж 99 экз. Заказ 1.

Издатель и полиграфическое исполнение: Республиканское унитарное  
предприятие «Издательство “Вышэйшая школа”».  
ЛИ № 02330/0494062 от 03.02.2009. Пр. Победителей, 11, 220048, Минск.  
e-mail: market@vshph.com <http://vshph.com>